

INDICE DE CONTENIDOS

- **Elecciones en Turquía: “El gobierno le promete al pueblo nada más que muerte”**
- **La iniciativa de la AANES está dirigida a todos y es una propuesta de construcción de unidad democrática**
- **Hoy se conmemora el 108 aniversario del Genocidio Armenio**
- **Ningún lugar adonde ir**
- **Afrin: Imágenes por satélite revelan una extensa tala forestal**
- **Los kurdos serán los “reyes” de las elecciones turcas, pero no hay que pasar por alto su ansiedad**
- **“Vivos o muertos”: los yazidíes de Irak esperan ansiosos a sus familiares secuestrados por ISIS**
- **Demandan al gobierno turco que libere y detenga el acoso a periodistas, políticos y abogados**
- **Un sitio en la mesa: AANES expresa su voluntad de entablar un diálogo con el gobierno sirio**
- **A medida que se acercan las elecciones en Turquía, la retórica anti-kurda de Erdogan alimenta la represión**

Elecciones en Turquía: “El gobierno le promete al pueblo nada más que muerte”

En una entrevista en el canal *Medya Haber TV*, la co-presidenta del Consejo Ejecutivo de la Unión de Comunidades de Kurdistán (KCK), Besê Hozat, se refirió a las próximas elecciones del 14 de mayo en Turquía. Hozat también denunció que las listas de candidatos y candidatas de la alianza gobernante de los partidos AKP y MHP incluyen sicarios y enemigos del pueblo kurdo.



“El futuro de Turquía está en la Alianza del Trabajo y la Libertad”, aseveró la co-presidenta de la KCK, en referencia a la coalición encabezada por el Partido Democrático de los Pueblos (HDP). “La principal fuerza que democratizará Turquía, construirá una república democrática y proporcionará una solución democrática a la cuestión kurda, es la Alianza Trabajo y Libertad”, remarcó.

A continuación publicamos las principales reflexiones de la dirigente.

Erdogan lleva adelante su política electoral en base a la hostilidad hacia el pueblo kurdo.

Estas elecciones son realmente muy importantes. Si este gobierno fascista gana las elecciones, se legitimará y perpetuará la política fascista genocida. En tal caso, este régimen fascista se institucionalizará. Entonces, el AKP-MHP continuará e intensificará esta política genocida. Por lo tanto, este gobierno fascista no debe ganar las elecciones. Ya está haciendo todo lo posible para ganar. Pero sólo le queda una cosa: una guerra total de genocidio. Miren los medios de comunicación del AKP: no tienen otra agenda que la guerra y las armas. Toda su agenda es la hostilidad contra el pueblo kurdo. Cuando atacan a la oposición, lo hacen sobre la base de su hostilidad contra el pueblo kurdo. Llevan a cabo toda su política sobre esta base.

Recientemente, hicieron pública la justificación del proceso judicial contra el Partido Democrático de los Pueblos (HDP). También revelaron las razones de la sentencia que dictaron contra Selahattin Demirtaş. Esgrimieron las visitas a Qandil durante el proceso de diálogo en 2013-2015 como justificación básica. Sin embargo, las visitas de la delegación del HDP a Qandil en aquel momento se basaron en el permiso de Erdogan y del gobierno del AKP. Fue el propio gobierno el que proporcionó un paso seguro a la delegación del HDP. Durante el proceso de diálogo, enviamos muchas cartas al líder Apo (Abdullah Öcalan). Cuando la delegación del HDP entregó esas cartas, no fueron enviadas inmediatamente a Apo. Se entregaron días después, a veces incluso semanas después. ¿Qué se hizo mientras tanto con esas cartas? Se las entregaron a Erdogan. Erdogan leía las cartas que escribíamos al líder Apo. Luego se las daba a Hakan Fidan. Sólo después, las cartas eran enviadas a Apo. Durante el mismo período, el periódico *Sabah*, afiliado al AKP, vino (a Qandil) y nos entrevistó. Erdogan y el gobierno del AKP son los que más han desarrollado las relaciones con el Partido de los Trabajadores del Kurdistán (PKK). El líder Apo y nuestra lucha han desenmascarado a Erdogan. La realidad genocida fascista ha sido revelada. Ahora no les queda más

que la guerra. Erdogan está llevando a cabo toda su política electoral basándose en la hostilidad hacia el pueblo kurdo. Sólo promete una cosa a los kurdos y al pueblo de Turquía: guerra y masacres. Miren la lista de candidatos del AKP-MHP: hay muchos asesinos en masa y sicarios en ella. Una lista llena de enemigos kurdos. Esto es lo que prometieron a Turquía. Desde este punto de vista, este gobierno realmente necesita ser derrocado el 14 de mayo. Este gobierno promete al pueblo kurdo y a los pueblos de Turquía nada más que muerte, nada más que oscuridad, nada más que guerra, nada más que masacres. Está destruyendo el futuro de Turquía.

Todo el mundo debe votar

La Alianza Nacional (*opositora, encabezada por el partido nacionalista CHP*) tampoco tiene una política democrática. Hace poco anunciaron su programa electoral. No hay una política seria para la solución democrática de la cuestión kurda, para la democratización de Turquía, para la construcción de una república democrática. Por lo tanto, está muy claro que el futuro de Turquía pasa por la Alianza Trabajo y Libertad. La principal fuerza que democratizará Turquía, construirá una república democrática y garantizará una solución democrática a la cuestión kurda, es la Alianza Trabajo y Libertad. Es el éxito del Partido de la Izquierda Verde (YSP). Por eso, el YSP debe salir victorioso de estas elecciones. Esto es muy importante para la democratización de Turquía, para la construcción de una república democrática y para la solución democrática de la cuestión kurda. El YSP debe entrar en el Parlamento con mucha fuerza, tanto cuantitativa como cualitativamente. Esto es lo que se espera de nuestro pueblo, de todos los ecologistas, del movimiento de mujeres, del movimiento juvenil, y de todos y todas los que están a favor de la paz, la democracia, la justicia, la igualdad y de un enfoque respetuoso con la naturaleza.

Esta es la principal fuerza que democratizará Turquía. No es la Alianza Nacional. Para derrocar al dictador Erdogan, todo nuestro pueblo debe votar a los y las candidatas del YSP y de la Alianza Trabajo y Libertad. Este dictador fascista debe ser derrocado y este régimen fascista debe derrumbarse. Para que esto ocurra, es muy importante el éxito de la Alianza Trabajo y Libertad y del YSP el 14 de mayo. La lista de candidatos del YSP es muy fuerte. Las mujeres y los jóvenes están bien representados en ella. Casi todas las identidades están representadas en la lista. Así pues, este partido llevará al Parlamento todos los colores y diferencias de Turquía. En este sentido, es una lista muy democrática. Es una lista que refleja la colorida y plural realidad de Turquía. Por ello, nuestro pueblo debe unirse en torno a estos candidatos y candidatas. Todo el mundo debe votar. Todo el mundo debe ir a las urnas y votar al YSP. Deben votar para derrocar al fascista Erdogan. Esto es muy importante. Por ello, me gustaría hacer un llamamiento para que todo el mundo se una en torno a los candidatos y candidatas del YSP.

Hemos oído recientemente que algunos grupos democráticos, de izquierda y socialistas están debatiendo un boicot a las elecciones. No nos parece lo correcto. Estas elecciones no son ese tipo de elecciones. Quienquiera que adopte la postura de boicotear las elecciones, por muy democrática, socialista e izquierdista que sea su ideología o su política, sirve directa e indirectamente al dictador fascista Erdogan. Esto no debe hacerse. Porque un boicot sólo conduciría a una pérdida de votos. Y la pérdida de votos sirve al régimen fascista. Un boicot sería inútil para las fuerzas democráticas. Porque estas elecciones son realmente importantes. Los pueblos de Kurdistán y de Turquía no deben cometer ni el más mínimo error.

Por supuesto, no todo se resolverá con la caída de este gobierno. Estamos hablando de una mentalidad muy arraigada. La mentalidad del Estado fascista turco, el sistema de Estado-nación, que se basa en la negación y la aniquilación. Pero cuando el frente democrático gane fuerza, formará un frente de lucha muy fuerte sobre la base de la democratización de Turquía. Entonces surgirá una nueva dinámica en el país. La base de la democracia se fortalecerá. Para la democratización de Turquía, la construcción de una república democrática, de un gobierno democrático y de un sistema democrático, ofrecerá una oportunidad muy importante y un terreno de lucha. En este sentido, todo el mundo debe desempeñar su papel en estas elecciones.

La victoria del Partido de Izquierda Verde significa la victoria de las mujeres

En Kurdistán se está produciendo una terrible destrucción ecológica. Esto forma parte de la guerra genocida. También hay una terrible destrucción medioambiental en Turquía, como resultado de las políticas de saqueo y lucro. El YSP ha causado gran expectación también entre las organizaciones ecologistas. En efecto, si se destruye el mundo en que vivimos, la lucha por la democracia y la libertad no tendrá sentido. Por ello, el YSP ha sido acogido con gran interés. Esto es muy importante. Creo que la Alianza por Trabajo y Libertad y el YSP serán los ganadores de estas elecciones. Las fuerzas de la democracia y la libertad serán las vencedoras de estas elecciones. La dictadura fascista será expulsada de la historia el 14 de mayo.

No queda nada que este gobierno fascista no haya hecho a las mujeres. El poder y el propio sistema estatal son hostiles a las mujeres. Este es un sistema anti-mujeres, un sistema anti-sociedad. Pero durante los 21 años de gobierno del AKP, y especialmente durante los últimos ocho años de gobierno fascista junto al MHP, la violencia contra las mujeres ha aumentado al menos de tres a cuatro veces. Los feminicidios han aumentado terriblemente, la violencia ha infectado todos los ámbitos de la vida. La cultura sexista se ha intensificado terriblemente. Esta es la razón principal por la que la violencia contra las mujeres ha aumentado tanto. El AKP-MHP ha convertido a los hombres en misóginos en todas partes. No sólo eso, han cerrado todas las instituciones de mujeres. Atacaron el sistema de co-presidencia de representación paritaria del HDP. Muchas co-presidentas están ahora en la cárcel. Derogaron el Convenio de Estambul.

Incluso, han vuelto a hacer de la Ley Contra la Violencia una cuestión de negociación con el Hûda Par y el Partido del Bienestar (*partidos de derecha*). Lo más probable es que hayan hecho concesiones con respecto a este tema. Han abolido todas las leyes a favor de la mujer dentro del sistema legal del Estado-nación. Este es un gobierno misógino. Ha eliminado todas las conquistas de las mujeres. Si este gobierno permanece en el poder, estas políticas de feminicidio continuarán y se intensificarán.

Institucionalizar una sociedad esclavista basada en mujeres esclavas y un sistema fascista, genocida y dictatorial, significa la destrucción total de las mujeres. Por lo tanto, las mujeres deben adoptar una postura firme contra este gobierno fascista en estas elecciones.

Cualquier mujer que tenga un poco de sensibilidad femenina, que quiera la libertad de las mujeres y que luche por su propia libertad, no debe emitir su voto por el gobierno fascista del AKP-MHP. El YSP es un partido de mujeres. También lo es su programa, su forma de entender la política y su lista de candidatos. Defiende la igualdad

de representación. En 34 lugares hay mujeres que serán elegidas con toda seguridad. El YSP es un partido por la libertad de las mujeres. Todas las mujeres deberían votar al YSP. La victoria de este partido significa la victoria de las mujeres. La victoria de las mujeres significa la democratización de la política. Porque las mujeres son el sujeto principal de la democratización de la política.

La situación es similar cuando se trata de los jóvenes. El YSP es un partido juvenil. Tiene una fuerte representación juvenil. Su política y su entendimiento prometen un futuro libre y democrático para la juventud. El gobierno fascista del AKP-MHP ofrece un futuro oscuro para la juventud. La Alianza Nacional tampoco ofrece un futuro serio para la juventud. En este sentido, los jóvenes tienen que movilizarse para que gane el YSP. La victoria de este partido será muy importante para la juventud. Por lo tanto, hago un llamamiento a los jóvenes para que participen con fuerza en las próximas elecciones, voten al YSP y desempeñen un papel muy importante para garantizar la seguridad en las urnas.

La cuestión aleví

El gobierno fascista del AKP-MHP ha perseguido duramente a los alevíes. Los alevíes están siendo sometidos a una destrucción integral de su fe. En todas partes se está produciendo una fuerte asimilación. Se trata de un genocidio contra los alevíes. Dersim es el centro de los kurdos alevíes. El Estado fascista turco cometió allí un gran genocidio. Durante el período de este gobierno, el genocidio contra los alevíes ha continuado con mil y un métodos. Se desplaza a los alevíes y se cambia la demografía. Lo vimos después del 6 de febrero, durante el terremoto centrado en Kurdistán, Elbistán y Pazarcık. Se está llevando a cabo un genocidio y la migración está aumentando. Hubo un terremoto pero nadie fue a las zonas afectadas durante los primeros dos o tres días. El Estado lo hizo conscientemente. Los alevíes pedirán venganza por esto en las próximas elecciones. El YSP y la Alianza Trabajo y Libertad son los que defienden con más firmeza los derechos de los alevíes. En el YSP, los alevíes están bien representados. Este partido llevará el problema de los alevíes al Parlamento con fuerza. Por lo tanto, me gustaría hacer un llamamiento a todos y todas los alevíes para que voten al YSP. Todos y todas los alevíes deben acudir a las urnas.

El genocidio de Dersim sigue en curso. El genocidio cultural y la asimilación en Dersim han continuado y aumentado mucho durante el tiempo de este régimen fascista. El genocidio cultural en Dersim, así como el genocidio religioso contra la fe aleví, siguen aumentando. Todo esto se ha intensificado mucho durante la época del gobierno actual. Al mismo tiempo, se están produciendo terribles ataques contra la naturaleza de Dersim. La geografía de Dersim es sagrada para todos los alevíes kurdos. Pero el régimen fascista ha destruido esta geografía. Se han abierto minas por todas partes. Se han construido innumerables presas. Así, están intentando destruir Dersim. Contra todo esto, hago un llamamiento a todo el pueblo de Dersim para que se levante en defensa de su tierra. La manera de hacerlo es derrocar al régimen fascista y genocida. Por lo tanto, quiero hacer un llamamiento al pueblo de Dersim para que vote a los candidatos del YSP en estas elecciones. Todos, absolutamente todos y todas, deben acudir a las urnas. En este sentido, el pueblo de Dersim tiene un papel muy importante que desempeñar.

FUENTE: Medya Haber TV / ANF

La iniciativa de la AANES está dirigida a todos y es una propuesta de construcción de unidad democrática

La Administración Autónoma del Norte y Este de Siria (AANES) anunció el martes 18 de abril una **iniciativa para una solución a la guerra en Siria**, durante una conferencia de prensa celebrada por la copresidencia de la Administración Autónoma. La iniciativa presentó su visión para una solución democrática en Siria con nueve puntos, que cubrían todos los aspectos de la crisis siria y las formas de salir de ella, y reveló su posición sobre la ola de normalización con el gobierno de Damasco. Para conocer los detalles de esta iniciativa y sus obligaciones en estos momentos, así como el mensaje que la AANES pretende hacer llegar, **Target Platform** se reunió con el codirector del Departamento de Relaciones Exteriores de la AANES, Badran Jia Kurd, y mantuvo el siguiente diálogo con él.



-La iniciativa de la AANES incluye disposiciones integrales para todos los aspectos de la crisis. ¿Qué compromisos incluye? ¿Cree que puede ser un acceso a una solución para Siria?

-En estos momentos vemos un bloqueo en los intentos de diálogo y propuestas de solución a la crisis siria -incluida la iniciativa de solución internacional propuesta por Peterson, que ha llegado a un callejón sin salida sin lograr progreso alguno-. En consecuencia, aumenta el sufrimiento del pueblo sirio y la crisis en el país se profundiza. Desde la AANES, en base a nuestra responsabilidad, decidimos presentar esta iniciativa que pretende ser un apoyo para todos los esfuerzos internacionales por encontrar una solución a la crisis siria, romper el estancamiento en estos esfuerzos y lograr abrir una brecha hacia la solución. Es un intento de la AANES, quien tiene capacidades y componentes políticos, militares y económicos que le permiten desempeñar un papel activo en los intentos para resolver la crisis siria. Es decir, por un lado, anunciamos esta iniciativa basándonos en nuestra capacidad para desempeñar este papel; y, por otro, como Administración Autónoma, queríamos aclarar una vez más a la opinión pública nuestra posición y visión para el marco de la solución en Siria, junto con los esfuerzos de normalización de relaciones con el régimen sirio, ya sean del lado árabe o turco, ya que cada parte busca superar sus problemas con el régimen sirio desde la perspectiva de sus estrechos intereses únicamente, sin discutir los marcos integrales de la crisis siria y desarrollar soluciones efectivas que garanticen los derechos de todos sus componentes. Paralelamente, queríamos presentar nuestra posición y visión de manera clara y transparente.

-El clima internacional parece más receptivo a una solución en Siria. ¿Espera una respuesta de los actores en la crisis siria?

-La iniciativa no es a expensas de ninguna de las partes; al contrario, es completamente coherente con los intereses nacionales del pueblo sirio, y es la solución más eficaz para poner fin a la crisis siria y al sufrimiento que causa. Y, al mismo tiempo, también desde la vertiente humanitaria, aunque la Administración Autónoma se ha colocado una gran carga de responsabilidad al hacer su llamamiento a los refugiados de nuestro pueblo sirio, que están sufriendo, y confirmamos una vez más que las puertas de las áreas de la Administración Autónoma están

abiertas para recibirlos. Y, por supuesto, si esto se consigue, será en el marco de una serie de medidas y acuerdos con algunas partes, porque es una gran responsabilidad y debe llamar la atención de la Unión Europea (UE) y de las Naciones Unidas (ONU) para que juntas podamos encontrar soluciones adecuadas al problema de los refugiados, los desplazados internos y las personas desplazadas por la fuerza, de modo que establecer condiciones para su regreso de la Unión Europea.

Por otro lado, esta iniciativa exige una solución política democrática para una Siria unida, que redunde en interés de todos los sirios. Por lo tanto, es necesario contar con el apoyo y la asistencia de todos los sirios a esta iniciativa, porque no hay forma de poner fin y acortar la crisis siria excepto a través de esta iniciativa. Así, esperamos que los sirios y los países árabes activos en la crisis siria, así como los afectados por las repercusiones negativas de esta crisis en cuanto a los refugiados, el tráfico de drogas y todo lo relacionado con la seguridad y el terrorismo, interactuarán con esta iniciativa y nos ayudarán con su apoyo y la empujarán con nosotros para que se traduzca sobre el terreno, así como esperamos que todas las fuerzas internacionales activas en el terreno en Siria aborden positivamente esta iniciativa, ya sea Estados Unidos o la Federación de Rusia y todos los países interesados en la situación en Siria. Es sobre esta base que se ha construido esta iniciativa.

-¿A quién se ha presentado esta iniciativa? ¿Espera recibir una respuesta del gobierno de Damasco y de los partidos de la oposición?

-Esta iniciativa está dirigida a todas las partes sirias sobre el terreno. Primero, está dirigida al régimen sirio porque es la parte principal de la crisis siria y, por lo tanto, podrá desempeñar un papel también en la solución. También está dirigida a otros partidos sirios: “bloques, partidos y figuras políticas democráticas” que se ven a sí mismos como una oposición nacional siria. Igualmente, la iniciativa está dirigida a Turquía, que ha desempeñado un papel negativo en la profundización de la crisis siria, que ocupa una gran parte del territorio sirio y ha dificultado la resolución de la crisis hasta ahora. Por tanto, nuestro mensaje también está dirigido a poner fin a su ocupación del territorio sirio y detener sus ataques y agresiones. Y a este nivel afirmamos que queremos estar en armonía y paz con todos los países vecinos.

Podemos decir que cualquier parte relacionada con la crisis siria y se sienta responsable hacia ella, es un destinatario de esta iniciativa y nuestro mensaje está dirigido a todos. En este sentido, hemos aclarado nuestra posición e intenciones a través de nuestro anuncio de esta iniciativa, de manera que ahora la pelota está en el tejado de todas las partes a quienes hemos dirigido nuestro mensaje. Por lo que, si tienen intenciones sinceras de diálogo y voluntad para encontrar soluciones radicales a la crisis siria, no hay duda de que tomaremos medidas prácticas y reales para lograr una solución integral a la crisis siria.

-¿Puede el gobierno de Damasco cambiar su mentalidad y abandonar la solución militar y de seguridad? ¿Cómo ve las recientes posiciones de los países árabes?

-Por supuesto, en esta etapa, el régimen sirio se ve a sí mismo victorioso con la ola de normalización árabe-turca, como si se hubiera librado de todos sus problemas y hubiera comenzado a girar el timón del gobierno en Siria a la situación anterior, pero esto es alejarse de la realidad y un fraude para sí mismo. Por el contrario, no es posible devolver el régimen y sus instituciones a cómo eran antes, y esto está claro para todos. Ha habido muchos y profundos cambios en la situación en Siria a todos los niveles, político, militar, económico y social, y con estos cambios el régimen no puede llevar a la práctica

las mismas políticas anteriores y la gestión del país, de acuerdo con esas políticas. Existe la necesidad de nuevos comportamientos y políticas, y una nueva Constitución siria para poder contender y lidiar con los cambios.

Por otro lado, los países árabes no deben tratar la cuestión únicamente a nivel de Damasco, resolver sus problemas con el régimen y mejorar sus relaciones con él. Por ello, nos dirigimos a los países árabes para que traten con el gobierno de Damasco sobre la base de una solución política integral, que garantice los derechos de todos los sirios, sobre la base del cambio político y no al retorno del régimen a sus políticas anteriores. La crisis siria no se puede resolver de esta manera, e incluso esos asuntos problemáticos que los países árabes temen con el gobierno de Damasco no se podrán resolver tal cual, sino que crecerán más y más. Por lo tanto, los países árabes deben desarrollar sus relaciones con todo el pueblo sirio, especialmente con el norte y este de Siria, ya que es una parte importante de Siria y un modelo y experiencia avanzados que tiene los elementos y las ganancias sobre el terreno. De manera que es necesario que los países árabes desarrollen sus relaciones con esta parte de Siria también, no solo con el régimen. Parece como si todo pudiera resolverse solo con el gobierno de Damasco, y esto es incorrecto e inútil, y conducirá a profundas divisiones y agravamiento del problema en general en Siria, contribuirá a trincheras y conflictos más profundos. Por tanto, los países árabes deben establecer relaciones con todo el pueblo sirio, sus etnias y componentes para servir a la estabilidad y la solución en Siria.

-¿Es posible confiar en un papel árabe en la solución política basada en tal iniciativa?

-Por supuesto, el papel de los países árabes, antes que cualquier otra parte, es importante para poner fin a la crisis siria. Hemos sido testigos de una ausencia de este papel hasta ahora, y esto es lo que alentó

a otros países y partes a llenar este vacío, y contribuyó a la profundización de la crisis siria. Por ello, el papel árabe debe activarse de manera más real; y nosotros, en la AANES, estamos plenamente preparados y abiertos para desarrollar nuestras relaciones con los países árabes, incluso en los asuntos que suscitan su preocupación y sufren por ellos, como el problema de los refugiados sirios y el terrorismo. Tenemos la voluntad y la capacidad para tratar y ayudar en estos expedientes junto con los países árabes.

-¿Por qué se ha elegido este momento para anunciar esta iniciativa? ¿Tiene algo que ver con la ola de normalización árabe y turca con el gobierno de Damasco?

-Creemos que en este período hay una necesidad urgente de una iniciativa nacional siria para avanzar y activar el diálogo "sirio-sirio". Este es el momento más apropiado para tal iniciativa para dar cumplimiento a la búsqueda que también están realizando otras partes para alcanzar una salida a la situación siria y el desarrollo del diálogo para encontrar soluciones. En consecuencia, la iniciativa de la AANES debe ser respondida y apoyada por todos, porque es una iniciativa constructiva para una nación siria, en el marco de una Siria unificada, basada en elementos estratégicos nacionales comunes, y sobre la base de preservar y proteger la inalienabilidad de los derechos de todos los componentes de Siria, proteger su riqueza cultural, religiosa e ideológica y la convivencia en ella. Esta iniciativa abre el camino para un sistema democrático que garantice la igualdad para todos los sirios, y asumir la responsabilidad de garantizar que se resuelvan los problemas que afligen a la sociedad siria, por lo que creemos que esta iniciativa es importante y podemos construir sobre ella el futuro de una Siria democrática.

FUENTE: Ali Omar / Target Platform / Traducido y editado por Rojava Azadi Madrid

Hoy se conmemora el 108 aniversario del Genocidio Armenio

La plataforma internacional [Paz en Kurdistán](#) recordó un nuevo aniversario del Genocidio Armenio, al que calificó como "un horror inimaginable que sólo fue superado por el Holocausto contra el pueblo judío".



"Lamentablemente, la inmensa escala de este crimen contra el pueblo armenio sigue sin ser plenamente reconocida o comprendida a día de hoy", advirtieron desde la organización.

En una declaración, Paz en Kurdistán afirmó que "por supuesto, es imposible recompensar nunca plenamente a las víctimas por sus pérdidas. Lo menos que podemos hacer es recordarlas y honrar su memoria".

"Sin embargo, sigue siendo necesario definir y describir qué fue exactamente el Genocidio Armenio y cómo se produjo, ya que no fue un accidente ni una consecuencia imprevista de una política errónea en tiempos de guerra –señalaron en el comunicado-. Fue, de hecho,

una acción deliberada, calculada e intencionada, planificada y coordinada al más alto nivel de la política estatal (*turca*), cuyo objetivo era nada menos que la eliminación sistemática de todo un pueblo, la etnia armenia".

Desde Paz en Kurdistán explicaron que "la acción provocó la muerte de aproximadamente un millón y medio de armenios, que fueron expulsados por la fuerza de su patria histórica mediante masacres y una marcha forzada de la muerte hacia el desierto sirio. Fue un asesinato en masa deliberado cuya escala y horrores son aún difíciles de comprender o imaginar".

En la declaración se agregó: "A pesar de los inmensos sufrimientos de la nación armenia, los antepasados de Turquía no consiguieron eliminar al pueblo armenio. Podemos extraer esperanzas de ello. Del mismo modo, el régimen turco de hoy nunca logrará eliminar a los kurdos y a las kurdas, a pesar de todos sus esfuerzos por hacerlo".

"El Genocidio Armenio nunca podrá olvidarse. En última instancia, las palabras son insuficientes para transmitir plenamente el verdadero significado de este episodio más oscuro de la historia del Imperio Otomano durante la Primera Guerra Mundial, en sus últimos años antes de su disolución", expresaron desde Paz en Kurdistán.

En el comunicado se remarcó que "a diferencia del presidente Erdogan y de aquellos para quienes su agresiva retórica sectaria sigue teniendo cierto atractivo, la conciencia de los kurdos y las kurdas ha experim-

entado una transformación total en las últimas décadas bajo la influencia y el liderazgo de Abdullah Öcalan y el movimiento político nacional kurdo que él fundó. La visión de los kurdos y las kurdas es ahora la de la reconciliación y la existencia pacífica entre los pueblos compartiendo los recursos disponibles en abundancia y construyendo una existencia social mejor para todos y para todas. Ese es el camino que debe seguir la humanidad”.

También se recordó “los horrores del pasado para aprender lecciones que nos motiven a renovar las urgentes luchas políticas necesarias para poner fin a la posibilidad de que se repitan los errores del pasado. En relación con la política turca actual, los otomanos fracasaron en última instancia en su política de negación y exterminio de los armenios. Del mismo modo, los esfuerzos de Erdogan por negar y exterminar a los kurdos también fracasarán en última instancia”.

En el texto de Paz en Kurdistán se manifestó que el Genocidio Armenio “es la ilustración más gráfica de los crímenes cometidos bajo el dominio de los otomanos y el nacionalismo turco moderno. Existe una alarmante continuidad entre las acciones emprendidas contra los armenios hace más de un siglo y la guerra en todos los frentes que el Estado turco libra hoy contra los kurdos. Los dolores infligidos a los armenios y armenias en el pasado y a los kurdos y kurdas en la actualidad son consecuencia de una agresión y belicosidad similares”.

“La Turquía moderna está repitiendo los crímenes del pasado y Erdogan seguramente está llevando al país a una derrota calamitosa al malgastar enormes recursos en librar su guerra contra el pueblo kurdo –aseveraron-. Pero tras la oscuridad, vendrá la luz. Erdogan no puede tener éxito en dividir permanentemente al pueblo por líneas étnicas en un intento de despertar el odio atávico en su cínico intento de mantener su control sobre las riendas del poder. Ese control se está debilitando”.

A esto, agregaron: “Los destellos de esperanza de cambio tienen su origen en el pueblo y en su creciente conciencia de que Erdogan y

el AKP, cuyo régimen se asemeja cada vez más a una tiranía, tienen los días contados. Es muy posible que la resistencia popular elimine a Erdogan de una vez por todas en las próximas elecciones. Este será un terremoto político igual al terremoto físico que sacudió gran parte de Turquía hasta sus cimientos en febrero”.

“El sentimiento de esperanza y el deseo de un cambio real acabarán por desalojar definitivamente de sus cargos a los actuales dirigentes políticos y marcarán el comienzo de una nueva era en la que la paz y la reconciliación tendrán la oportunidad de remodelar el futuro de Turquía”, sostuvieron en Paz en Kurdistán.

En el comunicado se apuntó: “Mientras miramos al futuro con la esperanza de que se produzcan grandes cambios, enviamos un saludo solidario al pueblo armenio, que sigue luchando implacablemente por la justicia y el pleno reconocimiento de la magnitud de los crímenes que se cometieron contra sus antepasados a principios del siglo pasado”.

Por último, en la declaración se expresó: “Cicatrizados por los recuerdos de los horrores infligidos a millones de sus antepasados, hombres y mujeres, ancianos y recién nacidos por igual, durante lo que hoy conocemos como el Genocidio Armenio, generaciones de armenios siguen manteniendo vivos estos recuerdos. La esperanza en un futuro mejor refleja el espíritu inquebrantable que reside en el interior de cada ser humano. Esta capacidad de que la esperanza perdure incluso en los capítulos más oscuros de nuestra historia es la cualidad preeminente de la humanidad, y es la que nos hará superar los peores tiempos. Nos unimos al pueblo armenio para honrar a todas las víctimas de este gran crimen contra toda la humanidad. Compartimos su dolor permanente, pero nos inspiramos en su espíritu de resistencia. Es en esa resistencia donde reside la verdadera esperanza para el futuro de la humanidad”.

FUENTE: ANF / Edición: Kurdistán América Latina

Ningún lugar adonde ir

El camino a Alepo desde Rojava es un camino de salvoconductos y demoras. La zona controlada por los kurdos termina en un barril pintado con los colores de Siria y una imagen del actual presidente de facto, Bashar Al Assad, con anteojos, señalando con el dedo a quien lo mira. Controles cada media hora revisan las mochilas. El chofer advierte antes de subir: “Lleven consigo las cosas de valor, porque varias cosas desaparecen luego de ser revisadas por los soldados sirios”.



En el camino, una hilera de camiones y ambulancias estacionadas detiene el tránsito. Son de Heyva Sor Kurdistán (Cruz Roja Kurda). Dicen que están hace días varados, que el régimen sirio no les permite cruzar medicinas, frazadas y alimentos hacia los lugares controlados por la administración autónoma kurda: el barrio Sheik Massoud, en Alepo, y la región de Sheba, hacia el noroeste de Siria, delimitando con Turquía.

La camioneta va cargada hasta el tope. Voy acompañado de un periodista estadounidense que habla perfecto kurdo. En el camino, un joven aprovecha un descanso para contarnos que es soldado de la revolución, pero nos pide que no digamos nada. Hace cinco años que no ve a su familia y está volviendo para saber si siguen vivos después del terremoto. Le pregunto por qué no los llamó antes y me dice: “No tienen teléfono, son pobres del campo, no sé con qué me encontraré cuando llegue”. Quiere saber sobre nuestros países, nos pregunta desde cómo están construidas las casas hasta si hay revolución en donde vivimos.

—¿Hay guerra en Argentina?— arremete, curioso, y cuando le digo que no, responde:

—Qué bueno, qué hermoso.



Los dos terremotos de 7,8 y 7,5 grados que azotaron Turquía, Siria y parte de Kurdistán ya fueron considerados por la ONU como una de las catástrofes más grandes de los últimos tiempos. Más de 50.000 fallecidos y decenas de miles de heridos, sin contar las más de 20 provincias afectadas ediliciamente.

Del total, más de 5.000 muertos y más de 10.000 heridos pertenecen al territorio sirio, que está dividido de forma muy compleja. Afrin, que pertenece a la región kurda, fue invadido por Turquía en 2018 y hoy gobierna su aliado, el Ejército Nacional Sirio (ENS), acusado de estar compuesto por miembros de Al Nusra y de tener fuerte participación en el resurgimiento del ISIS. En Idlib, la zona más afectada, gobierna el mismo ejercito yihadista, en una batalla constante contra el gobierno sirio. Esta región, antes del terremoto estaba considerada una de las más complicadas para la supervivencia de las personas: según Naciones Unidas, unos 2,7 millones de personas ya dependían de la ayuda exterior. Después del terremoto, el desastre es difícil de adjetivar. Y Alepo y Sheba, dos zonas gobernadas por el régimen sirio en su mayoría, pero que en su interior cuenta con zonas de administración autónoma impulsada por los kurdos, que buscan sostener islas de autonomía.

Llegamos a Alepo. Hacemos unos kilómetros hasta dar con una pequeña bandera de la milicia kurda YPG (Unidades de Protección del Pueblo) puesta sobre una barrera. La levanta un soldado con una mano, mientras nos hace una señal en V con la otra. Estamos dentro del barrio kurdo Sheik Masud. Nos atiende otro soldado con una sonrisa enorme y nos dice: “How are you?” a los gritos. En su televisor aparecen diferentes imágenes de Abdullah Öcalan, el ideólogo teórico-político de la revolución, detenido por Turquía hace 25 años. La respuesta en español lo sorprende y dice: “Hemingway pirtuk antifascist”, refiriéndose al épico libro *Por quién doblan las campanas*. Al decirle que soy de Argentina devuelve un “¡Messi!”, y felicita por el Mundial levantando el puño, situación que se va a repetir en cada encuentro.

Mientras esperamos para que nos den direcciones de los lugares del municipio y hospitales, le preguntamos cómo está la situación en el barrio:

—Antes estábamos bien, logramos organizarnos a pesar del embargo, pero ahora con el terremoto todo es más difícil. Muchas familias del barrio fueron afectadas y no tenemos insumos. Los compañeros de Rojava nos quisieron enviar materiales pero quedaron varados, el régimen no nos deja pasar medicinas, comida y abrigo, que son necesarios en este momento. En vez de brindarnos ayuda, el régimen nos pone obstáculos. Como siempre pasa con los kurdos, somos los olvidados del terremoto.

—Antes del terremoto la situación era complicada para nosotros— dice Sarah Sino, la co-presidenta del municipio de Sheik Masud—. La revolución que hicimos en el 2012 busca que todos los pueblos podamos ser uno, trae la medicina para la enfermedad que tanto afecta a la sociedad.

El barrio tiene muchas historias de su origen. Una de ellas es que fue primeramente habitado por armenios luego del genocidio y que, a partir de 1936, comenzaron a vivir los kurdos. Luego de que en 2018 Turquía invadiera Afrin, el barrio creció en su número de kurdos debido a que todas las personas huyeron hacia Sheik Masud y las otras zonas controladas por la administración autónoma dentro de territorio sirio: Sheba y Tell Riffat. Estas tres islas autónomas tienen a su alrededor a Turquía, Siria y a los yihadistas del Ejército Nacional Sirio; viven literalmente entre enemigos.

Sino habla con cierta calma:

—No fue fácil todos estos años construir un barrio autónomo de 300.000 personas. Tuvimos a ISIS, tuvimos los cohetes, tuvimos el régimen, nuestros edificios atestiguan tantos años de guerra y no es fácil vivir aislado, con tus enemigos bloqueando el acceso de todo, todo el tiempo. A partir del 2018 se intensificó el bloqueo con el régimen sirio y no nos permiten pasar comida, medicinas, combustible, sabiendo que en el invierno sin combustible puedes morir de frío.



A ese universo de escombros, ahora se suman las destrucciones ocasionadas por el terremoto. Sin alguien que conozca el barrio es difícil distinguir si cada edificio está destruido por el terremoto o por una bomba de algunos de sus enemigos. Carpas y carpas por toda la ciudad con el logo de UNHCR, la agencia para refugiados de Naciones Unidas. Casas a las que les faltan pedazos, edificios desalineados, balcones caídos.

“Las casas no terminan de caer”, pero toda la ciudad está con miedo y prefiere dormir afuera, pasar frío y no morir aplastada por los escombros. El terremoto no ha afectado como en otros lugares pero, denuncia Sino, sintetiza todos los problemas anteriores: años de guerra, bloqueo económico, discriminación étnica.

No hay personas bajo los escombros en Sheik Masud, los muertos no se cuentan en miles, pero las familias perdieron sus casas y no tienen dónde ir. Las personas improvisan carpas con nylon frente a sus casas, o se acercan al municipio pidiendo un lugar seguro. Hay grandes carpas de la administración autónoma que albergan, a veces, 20 familias cada una, con una estufa a leña en el medio y niños corriendo por todo el lugar. “Tirs” es miedo en kurdo, es la palabra que más se escucha cuando entrevistamos a las familias.

—Perdimos nuestra tierra, nuestra casa y nuestra cultura cuando Turquía ocupó Afrin. Vinimos acá, intentamos reconstruir otra vida, y ahora la volvimos a perder, estamos acá, solo tenemos una manta, nuestras cosas ya no están y la situación parece que no va a mejorar— dice Sosdar, una mujer kurda que se encuentra en una de las carpas con sus hijos.



400 familias dejaron sus casas y buscaron un espacio por las calles, intentando calentar sus noches con un fuego encendido y unas pocas frazadas. Cerca de 4.000 personas se desplazaron hasta Sheba y Tell Riffat a vivir en casas de familiares o campos de refugiados. En esa zona, el terremoto afectó menos y se sienten más seguros allí por si el suelo vuelve a temblar.

Fatma Heydar, quien co-dirige el municipio con Sino, dice:

—Todo el dinero que Europa envió para Afrin (el segundo lugar más afectado en Siria) no llegó. Nosotros creemos que eso lo van a utilizar para comprar armas. Porque en ese territorio ocupado por Turquía ahora está al mando Al Nusra, están las fotos que lo comprueban recibiendo donaciones a su comandante de Sultán Murad —y enojada dice: El estado turco va a utilizar esta situación para seguir cambiando demográficamente la zona de Afrin y Tell Rifat, para terminar de eliminar a los kurdos que están ahí y traer a personas que simpaticen con ellos. Por eso, ataca los lugares que ataca, mientras las personas están vulnerables con el terremoto.

Una ronda de té, que es agradecida por todos, la interrumpe. El edificio no tiene calefacción y el brebaje caliente amaina el frío. Sigue:

—Trabajamos 24 horas sin descanso, es continuo y no vamos a parar hasta que vayamos solucionando todos nuestros problemas, limpiando, arreglando, viendo que todos tengan comida, y así poder atender a todos como podamos. Cuando sucedió el terremoto, enseguida nos reunimos todas las comunas y todos los espacios de autogobierno para pensar qué necesidades eran más urgentes, evaluar qué edificios tienen peligros de derrumbe y cuáles no, intentar un plan de ubicación y cuidado para las personas que estaban en la calle.

El 24 de febrero, el comité económico del barrio estaba realizando un control de edificios cuando al subir al auto una bomba detonó: uno de ellos murió y dos resultaron heridos. El acto está siendo investigado como terrorismo.

Sino, su colega, retoma:

—Nosotros empezamos a reparar algunas construcciones para que las familias puedan volver, pero es difícil porque no tenemos herramientas ni los suministros, no nos dejan pasar nada en la frontera y tenemos que abandonar todo lo que vamos arreglando cuando no tenemos el material que necesitamos. Solo tenemos la fuerza de la gente.

Su teléfono no para de sonar interrumpiendo la entrevista, y nos pide disculpas: “La cruz roja siria quiso acercarse a ayudar a las familias del barrio que estaban afectadas por el terremoto, pero los soldados del régimen nos pidieron dinero para permitir que pasen, y nosotros no podemos darle dinero a ellos sabiendo que ya recibieron ayuda con aviones de diferentes países, como Rusia, Irán, Irak, Arabia Saudita, y que de toda esa ayuda no nos dieron nada para los afectados del barrio. El gobierno de Siria nos exige que todo el apoyo que nos envían a nosotros pase primero por ellos, y cómo vamos a confiar si ya no llegó nada de lo que enviaron”.

Un día después nos enteramos de que la ayuda de la Cruz Roja siria pudo ingresar.

—Aquí hay otra ideología, hay democracia, hay solidaridad, en los otros barrios tienen otra manera de pensar, las personas solo trabajan por dinero. No tenemos dinero, no tenemos especialidad técnica, no tenemos nada de lo que necesitamos para el desarrollo, no hay tecnología, no hay medicina, pero tenemos la organización que hace que todo sea diferente. Que las mujeres tengan su lugar de manera activa cambió todo, fue una de las mejores cosas de la revolución. Y cuando hacemos las cosas mal, el pueblo tiene su espacio para criticarnos y ayudarnos a transformar— cierra Sino.

“Eso nunca lo vamos a saber”

El Khaled Fajer es el único hospital para 300.000 personas en Sheik Masud. Dentro de él, trabajan 37 doctores y 62 enfermeros que tienen lugar para recibir 41 pacientes al mismo tiempo. Dentro de la sala de reanimación hay dos personas, y tres camas vacías. Nos dicen que una sola máquina funciona, las demás están dañadas. Al salir, un enfermero nos muestra dos ambulancias y un camión pequeño.



—Las dos ambulancias no recuerdo cuándo fue la última vez que funcionaron. Nuestra ambulancia ahora es el camión, es una situación que nos enoja mucho, reclamamos a nuestra organización autónoma que haga algo, pero sabemos que es difícil por el bloqueo ingresar una ambulancia nueva— dice el oftalmólogo Halil Admed, quien está encargado de llevar adelante el hospital.

Admed vivió algunos años en Rusia y luego se instaló en este barrio kurdo donde está casado y tiene tres niños. Su mirada tiene la mezcla de cansancio, resignación y sabiduría que traen muchos doctores que trabajan en territorios difíciles.

—Es una situación difícil, la mayoría de refugiados cuando vinieron de Afrin dejaron sus cosas, vinieron sin nada, son pobres de la guerra, nosotros no podemos pedirles dinero, por eso en el hospital no les cobramos nada. A los que sí tienen, les pedimos una colaboración para ayudar a sostenernos.

Un bostezo lo interrumpe, cierra los ojos, hace una pausa y sigue:
—La situación es muy pesada, es difícil trabajar así, no hay medicina, no hay los anestésicos y narcóticos que necesitamos. La mayoría de las personas afectadas tenían fracturas y no teníamos las medicinas para tratarlas. El problema más grande que tenemos es que las personas no pueden regresar a sus casas y pasan frío, y el régimen no nos permite ingresar mantas y combustible para que las personas estén calientes ni la medicina para calmar el dolor.

El primer terremoto dejó en Sheik Masud 22 muertos y 250 heridos. Cinco personas murieron de frío 48 horas después, dos de ellos eran bebés recién nacidos. Cuando le preguntamos si las personas que murieron de frío podrían haberse salvado si el bloqueo no existiese, suspira lamentando, y responde:

—Eso nunca lo vamos a saber.

“No hay doctores que sepan curar el miedo”

Komingue le llaman al espacio que reúne a seis comunas que trabajan activamente en el barrio. Están reunidas evaluando qué hacer ante tantas personas que están fuera de sus casas. Llegamos en el momento de una enervada discusión de cómo solucionar los problemas de las personas que aún están durmiendo en carpas de nylon.

—Son los primeros periodistas de afuera, parece que nosotros no importamos— dice Rojda, una de las líderes de una de las comunas. Actualmente, y desde hace muchos años, el régimen sirio no permite visas para periodistas de Occidente, como parte del cerco mediático.

En las regiones controladas por el Ejército Nacional Sirio, directamente los periodistas ni prueban ingresar.

Halil Ahin tiene su tienda abierta, adentro dos jóvenes cosen jeans y los apilan en el suelo: es una pequeña fábrica de ropa. Cuando llegamos, está fumando afuera y lo primero que hace es señalar la casa derrumbada que está enfrente. Entre los escombros aparecen y desaparecen gatos, los únicos que no temen seguir viviendo ahí.

—Trabajaba aquí en la tienda conmigo, murió aplastado y su mujer y cuatro hijos se fueron a los campos de refugiados de Sheba. Se llamaba Farrokh Halvan Yusep y tenía 56 años.

Cuando Ahin termina de hablar, una mujer nos invita a pasar a su casa en un tercer piso, y subimos sin preguntar mucho. “Tal tal” nos dice en árabe para que pasemos a la pieza de su hermano.

Hamed tiene 23 años, también trabajaba en la fábrica de telas: desde que sucedió el primer terremoto del 6 de febrero, perdió el habla, sus ojos se desviaron y permanece escondido debajo de una frazada. Su hermana dice: “No sabemos qué hacer, no podemos hacer nada con él, no hay doctores que sepan curar el miedo aquí”.

“No hay padre, ni dinero ni medicina”

“No hay padre, ni dinero ni medicina”, dice la madre de Rojpalin, una niña kurda que tiene parte de su cuerpo paralizado desde la muerte de su padre en la guerra de Afrin. Luego de que Turquía ocupara su tierra, tuvieron que desplazarse a Sheik Masud, a una casa en la que vivían con su madre y hermanas hasta que el terremoto la dejó en peligro de derrumbe.

—Es solo miedo, dicen los doctores, tiene un shock psicológico que se agravó con el terremoto— explica desesperada su madre y sigue: La medicina que necesita no ingresa por el bloqueo del régimen sirio, tampoco puede ingresar tecnología para que hagamos mejores estudios. Intentamos con una silla de ruedas, pero ella no puede flexionar la cadera, solo puede estar acostada o parada sobre un pie—.

Cuando el terremoto puso en peligro sus vidas, la madre de Rojpalin tuvo que alzarla y correr hacia afuera hasta encontrar un sitio donde poder acostarla.

Rojpalin y familia ahora conviven con muchas familias dentro de una de las aulas de una escuela.

“Mártir Abashin Denhat” es una escuela primaria que aloja a 500 personas desde el primer terremoto; algunas pasan el día y otras solo vienen a dormir. En la entrada hay un mural que dice en kurdo: “La revolución de la lengua es la revolución de la existencia”. Uno de los objetivos más importantes para el proyecto revolucionario fue que todo el pueblo reaprenda su lengua original, que había sido prohibida por los distintos regímenes.

Las personas, al ver que ingresamos, hacen una ronda y nos cuentan sus problemas, se turnan para contar su situación, los reclamos son parecidos: “Ya perdimos todo en Afrin y ahora otra vez el Estado turco y el Estado sirio quieren acabar con los kurdos”. Aclaremos varias veces que solo somos periodistas; no les importa, quieren ser escuchados, quieren hacerlo en su lengua ahora que pueden.

—No podemos seguir viviendo, no todo se cayó, pero mucho sí y se puede seguir cayendo, no queremos morir ahí. Nuestros hijos tienen hambre, no tenemos lugar donde ir, estamos aquí porque los compañe-

ros nos abrieron la escuela, pero no tenemos nada, no recibimos nada de Siria, no tenemos frazada, hace frío y no tenemos con qué taparnos. Demandamos al país que si no nos van a ayudar al menos permita que nos ayuden— dice Denhat, mientras toda la ronda asiente con la cabeza.

Las carpas no pueden derrumbarse

El 20 de febrero un nuevo terremoto de 6,4 grados tuvo su epicentro en la ciudad turca de Hatay. En Alepo, donde nos encontrábamos, hubo solo dos niños heridos que se fracturaron al intentar escapar de sus casas.

Al otro día temprano, un joven chofer que nos lleva desde Alepo hacia Sheba nos pregunta de dónde somos. Le decimos y cuando le preguntamos de dónde es, responde:

—De Afrin.

—¿Viniste solo o con tu familia?

—Mi familia no quiso abandonar su tierra y se quedó a pesar de la guerra.

—¿Cómo están con esta situación?

—Todos murieron en el terremoto del 6 de febrero.

Alrededor de 4.000 personas se desplazaron desde Alepo a Sheba luego del primer terremoto. Un grupo grande de personas llegó al campo la mañana siguiente del segundo seísmo, que ocurrió el 20 de febrero.

En la entrada del campo hay personas amontonadas con pequeñas bolsas de ropa y el combo de colchoneta y frazada que entregan antes de asignar una carpa.

Los campos de refugiados administrados por los kurdos son pequeñas ciudades con sistemas de autogobierno. Existen espacios de mujeres, de educación, de autodefensa, de cultura, etc. El espacio de administración es una pequeña carpa donde una de las coordinadoras, Agri, nos recibe. Ella lleva el nombre de una ciudad del norte de Kurdistán, y nos dice orgullosa: “Una de las ciudades más hermosas”.

—En Sheba hay cinco campos de refugiados, que albergan entre 25.000 y 30.000 personas. La mayoría de ellos se crearon después de que Turquía haya ocupado Afrin.

—Desde el terremoto llegaron desde Alepo a todos los campos cerca de 4.000 personas— dice Agri, y añade:

—Hay entre cuatro y seis familias por cada carpa, que está diseñada para que viva una familia. De repente conviven 25 personas que no se habían conocido antes en un espacio pequeño, con muchas necesidades, con niños.

Al preguntarle si estaban recibiendo ayuda de la ONU, refiriéndonos a las carpas con los logos que habíamos visto en toda la ciudad, se ríe y dice: “Esas lonas las tenemos de antiguas ayudas de años de guerra. Ahora no recibimos nada de nadie, estamos totalmente abandonados. Unicef solo ingresa agua todos los días, es lo único, y no la suficiente. Las personas no tienen gas para cocinar, no hay combustible, el régimen no permite que nos ingrese nada y las ONG se alinean a los Estados”.

Hemina Mamo está rodeada de sus nietos: “Están conmigo mientras su mamá fue a buscar algo para que puedan comer”.

—Anoche nos asustamos mucho, nuestra casa quedó torcida por el terremoto, pasamos la noche afuera, estamos sin dormir, preferimos

venir a vivir aquí, a un campo de refugiados. La situación no es buena porque no tenemos nada y estamos muchas familias en un espacio pequeño, pero las carpas no pueden derrumbarse.

Uno de sus nietos, Nevi, de siete años, agrega:

—Cuando hubo el terremoto yo solo quise correr, ahora ya no tengo miedo.

—Llegamos hace tres días— dice Yasil Abdul Harin —. Vivíamos en Sheik Masud, pero el terremoto hizo que nuestro edificio no sea estable, tuvimos miedo de volver a entrar. Mi hijo de seis años nos levantó gritando “corramos, corramos”, y salimos sin más que la ropa que teníamos puesta, ni siquiera nuestros zapatos, con los niños a cuestas. No nos quedó otra opción que venir al campo de refugiados.

En Sheba, los campos de refugiados están sobrepasados, las guerras y ocupaciones solo generan despojos y desplazamientos. En el campo Serdán antes del terremoto vivían 3.171 personas, y ya estaba sobrepasado. La mayoría eran desplazados de Afrin. Desde el 6 de febrero llegaron 125 familias más desde Aleppo, por lo que la cantidad de personas subió a 3.684, complejizando aún más la situación de sobre exceso del campo.

Yasil está casado con Yemila, y tienen una hija de un año y medio y dos varones de cuatro y seis años.

—Aquí la situación es buena, tenemos apoyo, es difícil vivir con tantas personas, pero vamos a sobrevivir.

Se queda en silencio y nos pide seguir la entrevista afuera.

—Me da vergüenza decir que no tenemos nada delante de otras personas, que es muy difícil vivir con tantas personas. Esta situación nos genera mucha angustia.

Su esposa Yemila Mohamed Suliman, agrega: “Es difícil la convivencia con tantas personas. Aquí en esta carpa somos cuatro familias, con los niños y los perros. Se escucha un ruido de fondo que hace temblar el piso, pregunto qué es y me dicen *balafer* (avión). ¿De Turquía?, pregunto y responden que sí.

Para dónde correr

De camino a Tell Riffat, el chofer abre el techo del auto y dice *keciff turki*, refiriéndose al dron turco que sobrevuela nuestro auto. Las casas destruidas que se ven cerca pertenecen al pueblo de Tel Riffat, tres kilómetros más adelante hacia el norte se divisan los puestos turcos y hacia el oeste los puestos del Ejército Nacional Sirio, ejército aliado con Turquía. Este pueblo es uno de los frentes de guerra que más actividad militar tuvo este último año. Según los informes del municipio, hubo pocos días en que Turquía no realizara un ataque de artillería. Tell Riffat es uno de los objetivos propuestos por Turquía en su proyecto “Cordón de seguridad”, que anunció en mayo del año pasado y reiteró su interés a fines del mismo año.

Yusef Abed, árabe de 70 años, fue el carnicero del pueblo en Tell Riffat hasta que en 2014 la presencia de ISIS hizo que junto con su familia se fuera a vivir al barrio de Sheik Masud. Su vida era tranquila en un departamento del barrio, hasta que el 6 de febrero el terremoto hizo que el edificio donde vivía con su familia corriera peligro de derrumbarse.



El 7 de febrero, luego de no encontrar un lugar donde quedarse en Aleppo, tomó la decisión de volver a su antigua casa en Tell Riffat, casa en la que ahora vivía su hija con su esposo y sus nietos. En total, 25 personas habitaron esa casa por un día. El 8 de febrero fue un día soleado, almorzaron juntos en la terraza de la casa, un futuro segundo piso en construcción, sin techo. Luego del almuerzo, Yusef buscó su pequeña colchoneta y aprovechó que todos estaban abajo para hacer su rezo musulmán en dirección al sol. A las 14 horas, mientras rezaba, un mortero turco cayó encima suyo, dejando su cuerpo en pedazos.



A 50 metros de la casa de Yusef vive Caway Muhammad, un hombre kurdo. Desde una carpa improvisada en la que vive con su familia, nos dice: “Construimos este espacio porque con el terremoto cayó una pared de nuestra casa y teníamos miedo de que caiga el techo. Estábamos afuera después de comer y sentimos una explosión, luego vi todo nublado y caí al suelo”. Su mujer Nedie Kamba nos dice: “Mi hija lo abrazó, entre todos lo levantamos, quisimos refugiarnos en nuestra casa, pero también era un lugar inseguro y fuimos cómo pudimos hasta el hospital”.

—Tenía mucha sangre en mi ojo, ahora no veo nada, solo humo, nos atacaron cuando más vulnerables estábamos— dice Kawai—. Quieren que tengamos miedo y nos vayamos, pero no tenemos ningún lugar a donde ir.

FUENTE: Mauricio Centurión (texto y fotos) / El Salto Diario / Edición: Kurdistán América Latina

Afrin: Imágenes por satélite revelan una extensa tala forestal

En este informe, la organización **Sirios por la Verdad y la Justicia (STJ) y la Asociación Lêlûn para las Víctimas de Afrin**, revelan operaciones de tala ilegal en 114 zonas forestales de la región siria,

de mayoría kurda, de Afrin. Basándose en el alcance de la concentración de la pérdida de la cubierta arbórea, STJ ha constatado:

KURDISTAN AMÉRICA LATINA

- Alta degradación de los bosques en (57) lugares, donde los autores talaron los bosques casi por completo.
- Degradación moderada de los bosques en (42) localidades.
- Baja degradación de los bosques en (15) localidades.

En particular, no hay estadísticas oficiales sobre el número de árboles talados desde 2018. Sin embargo, STJ estima la pérdida en decenas de miles, mientras que varias fuentes locales con las que STJ se reunió para este informe insisten en que el número es mayor, rozando los cientos de miles.



STJ ha estado vigilando de cerca la tala de bosques en toda la región de Afrin desde finales de 2019. Los investigadores de campo han supervisado la tala de madera a gran escala en varias de las zonas forestales de la región. Para verificar las actividades de tala registradas por los investigadores, STJ ha hablado con fuentes informadas de la situación, recopilado pruebas de varias fuentes abiertas, analizado la información recopilada y cotejado los hallazgos con imágenes satelitales.

En cuanto a la metodología, este informe se basa en los relatos que el STJ ha obtenido mediante entrevistas directas, en persona y en remoto, con fuentes locales y testigos en las zonas afectadas, además de pruebas visuales e información disponible en fuentes abiertas que abordaban el tema del informe. Para una mayor verificación, STJ cotejó los datos recopilados con imágenes satelitales, que han proporcionado pruebas abrumadoras de la tala desenfrenada de bosques en la región después de que el ejército turco y los grupos armados de oposición sirios afiliados, controlaran Afrin tras la Operación Rama de Olivo de 2018. En particular, varias organizaciones internacionales independientes y organismos de la ONU califican la presencia militar turca en la región como “ocupación”.

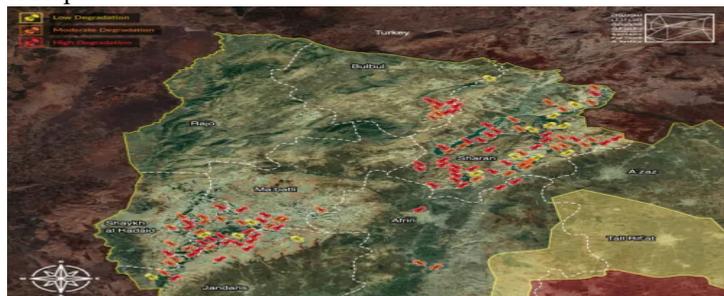
STJ realizó 36 entrevistas en los últimos meses. Entre los entrevistados había varios lugareños, desplazados internos, miembros del Ejército Nacional Sirio (ENS) de la oposición, trabajadores humanitarios -uno de los cuales informó de que su organización compraba troncos talados en Afrin- y dos madereros del norte de Siria, familiarizados con las rutas y los mercados del tráfico de madera. Tras las entrevistas, STJ analizó minuciosamente los relatos que los investigadores de campo obtuvieron de las fuentes y las filmaciones que recogieron de los lugares despejados. Basándose en este análisis, el experto forense digital de STJ demarcó los lugares más afectados por la tala ilegal y los cotejó con hasta 72 imágenes de satélite para determinar el alcance de la pérdida de cubierta arbórea en las zonas deforestadas.

Posteriormente, el experto forense digital cotejó las imágenes por satélite con imágenes en directo (tomadas directamente de los bosques o capturas de pantalla de vídeos disponibles) para marcar las ubicaciones exactas de estos lugares y corroborar la tala. Además, el experto forense digital obtuvo pruebas adicionales, verificando que los autores habían talado miles de árboles en otros 15 lugares mediante la reco-

pilación de imágenes en línea, datos de fuentes abiertas y la realización de comparaciones de imágenes por satélite de la región de diversas fechas.

STJ ha dedicado este informe exclusivamente a la tala ilegal y la consiguiente deforestación en la región de Afrin, con la intención de publicar, por separado, un extenso artículo sobre la tala ilícita de olivares pertenecientes a la población indígena de la región.

En el mapa que figura a continuación, STJ localiza los lugares verificados de tala ilegal en la región de Afrin, que ascienden a 114. Es importante destacar que STJ considera que el número real de zonas forestales afectadas en toda Siria es superior a la fracción que muestra el mapa.



Además, en el siguiente cuadro, STJ enumera algunas de las especies vegetales dominantes autóctonas de la región de Afrin:

Nº	Especies en árabe	Especies en kurdo	Especies en inglés	Especies en castellano
1	(al-Battim) البطم	Kewzan, Kizwan, Ranzanabû	Pistacia	Pistacho
2	السبدیان (العرقا يُدعى بلوط) (Al-Sindyan which fruits is called belloutt)	Kelem, Mazî, and Gêlberî.	Oaks, which fruits are called acorns	Robles, cuyos frutos se llaman bellotas
3	(Al-Arar) العرعر	Guvîj	Juniper	Enebro
4	(Zaytoub Bar) الزيتون البري	-	Wild Olives	Aceitunas silvestres
5	(Sumaq) السقاق	-	Rhus	-
6	(al-Enab al-bar) العناب البري	Tî'ok	Wild Jujube	Azufaifo o joboba silvestre
7	شكوكه (Shikoke)	Şikoke	Hawthorns	Espinosa
8	(Hilroshik) هيلورشك	Âlloreşk	-	-
9	(Ta'wi) تعوي	Te'wi	-	-
10	(Markh) مرخ	Merx	Leptadenia	Leptadenia
11	(Qattlab) قطلب	Qetleb	Arbutus	Madroño
12	(Narmik) نرمك	Nermik	-	-
13	(Evrîs) ايفريس	Êvîrs	-	-
14	(al-Dalb) الدلب	Çinar	Platanus	Plátano
15	دیریشك (ضع من حذورها الامرك لندجس السجالت). (Dirişek)	Dirîreşk û Sîgîrgotik	-	-
16	(Kehnar) كئار	Kenar	Ziziphus	Ziziphus
17	(Shirt) شيرت	Sirt	-	-
18	(Tizbi) تيزبي	Tizbi	-	-
19	(Siftak) سفتك	Siftak	-	-

La deforestación y la tala ilegal afectan negativamente al medio ambiente, la biodiversidad y las comunidades de las zonas forestales y sus alrededores. En lo que respecta al medio ambiente, la tala de árboles elimina la zona natural de amortiguación que representan los bosques. Los árboles evitan la erosión del suelo y las inundaciones y, lo que es más importante, mitigan los riesgos del cambio climático, en particular los elevados niveles de dióxido de carbono (CO2). Asimismo, la tala extensiva tiene repercusiones catastróficas para la biodiversidad. La deforestación amenaza de extinción a muchos animales e insectos. Los árboles talados son el hábitat de un gran y diverso número de animales, que entran en feroz competencia por el alimento tras emigrar de sus destruidos hábitats originales, quedando incapacitados para reproducirse.

Sin embargo, los efectos de la deforestación siguen siendo los más perjudiciales para los habitantes autóctonos de los bosques, amenazando sus vidas de muchas maneras. Por ejemplo, los animales e insectos desplazados de sus hábitats buscan refugio en los pueblos habitados que rodean los bosques, lo que garantiza un contacto desconocido entre la población y la fauna salvaje. Además, esta interacción sin precedentes influye negativamente en la salud humana, porque no sólo es antinatural sino también peligrosa, ya que crea un terreno fértil para las enfermedades.

La tala incesante también socava la seguridad alimentaria de la población local. Las comunidades circundantes consideran los bosques fuentes directas e indirectas de alimentos. Recolectan frutas, hierbas y otras plantas comestibles o cultivan la tierra fértil de los bosques. La deforestación también amenaza con desplazar a la población local, que pierde sus fuentes de alimentos o sus medios de subsistencia con la desaparición de la cubierta arbórea. El suelo de los bosques proporciona a los agricultores nutrientes orgánicos para los cultivos, mientras que a los pastores les proporciona forraje para su ganado.

En particular, este informe, que se centra en los bosques manguantes de la región de Afrin, pretende complementar los enormes esfuerzos de documentación de otras organizaciones locales e internacionales en este ámbito, incluido el **extenso informe** que PAX ha publicado recientemente. En el informe, PAX documentó la deforestación en toda Siria, incluida la parte occidental del país. Situadas en esa parte, las provincias de Latakia, Hama, Homs e Idlib perdieron más del 36% de su cubierta arbórea entre 2011 y 2021. Basándose en análisis de teledetección, PAX descubrió que en las cuatro provincias, “de una cubierta inicial de 1.230km², en 2010, se perdió el 12% en 2016 y otro 24% a finales de 2021. Esto representa una pérdida total de 45.320 hectáreas de cubierta arbórea en este plazo”.

La organización también investigó las desapariciones de lotes forestales en la región de Afrin, en particular tras la incursión en la región

del ejército turco y sus grupos armados afiliados en 2019. El informe destaca que las hostilidades militares volvieron a desplazar a civiles kurdos. Al mismo tiempo, una nueva oleada de desplazados internos buscó refugio en Afrin, procedentes de otros territorios sirios. Como resultado, al norte de Afrin, “un pequeño parque con vistas a la ciudad desapareció en gran medida, ya que los desplazados internos construyeron asentamientos informales y talaron los árboles para obtener leña y viviendas. En una mancha forestal de 27 hectáreas (en 2015 y 2018), alrededor del 43% se deforestó entre 2018 y 2021. El 45% en la cima de la colina se ha deteriorado mucho (y ya casi no es bosque), al igual que el parche del sur, que representa el 12% restante”.

La organización ha obtenido cifras detalladas sobre el alcance de la tala de árboles en otras zonas de la región de Afrin y sus alrededores, en particular los MontesKurd y el Monte Barsa. El informe revela que la deforestación comenzó en ese territorio dos años después de que los grupos armados de oposición respaldados por Turquía establecieran allí su control. Con análisis de teledetección, PAX ha documentado “una pérdida del 56% de la cubierta arbórea en el transcurso de casi seis años, en gran parte debido a la deforestación en esta zona, a partir de una cubierta forestal inicial de 4.750 hectáreas en diciembre de 2015”.

FUENTE: STJ-SY/ Fecha de publicación original: 12 de abril de 2023 / Traducido y editado por RojavaAzadi Madrid

Los kurdos serán los “reyes” de las elecciones turcas, pero no hay que pasar por alto su ansiedad

Un fiscal de Turquía pide 38 cadenas perpetuas, sin excarcelación anticipada, para los acusados de asesinato, saqueo, lesiones con arma de fuego contra un funcionario público, quema de banderas y perturbación de la unidad nacional y la integridad del país.



Tuve que leerlo dos veces.

38 cadenas perpetuas sin excarcelación anticipada para políticos y activistas kurdos, que no han hecho absolutamente nada malo. ¿Les sorprende que muchos kurdos estén entusiasmados con las elecciones en las que podrán echar a Erdoğan de su cargo, pero también asustados por lo que pueda hacer para aferrarse al poder?

Las noticias sobre este absurdo caso no llegaron a muchos medios de comunicación extranjeros. Entiendo la razón periodística detrás de eso. Los medios de comunicación de otros países fuera no pueden informar todo el tiempo sobre juicios en curso, por grotescos que sean, sino que se centran en las noticias cuando un caso concluye. Al fin y al cabo, hay muchos juicios políticos en marcha en todo el mundo, también grotescos, y no se puede informar de todas las locuras de los fiscales.

Caso Kobane

Pero al mismo tiempo, periodísticamente no apruebo esta consideración. Gran parte de la información que veo sobre las elecciones se centra en la cuestión de si el candidato presidencial de la oposición, Kemal Kılıçdaroğlu, vencerá al presidente turco, Recep Tayyip Erdoğan, y se menciona a los kurdos en su papel de “hacedores de reyes”. Pero el ángulo kurdo es mucho más amplio que eso, y gira en torno a la vida y la muerte. No es de extrañar que los kurdos estén ansiosos, al menos eso es lo que escucho de los muchos kurdos con los que estoy en contacto. ¿A qué recurrirá Erdoğan de aquí al 14 de mayo, o después del 14 de mayo, si pierde?

Un vistazo a los juzgados de Turquía da una idea. Las 38 cadenas perpetuas, sin libertad condicional, son un ejemplo. Son la petición del fiscal en el llamado caso Kobane, que se remonta a 2014, cuando en la ciudad septentrional de Kobane (Rojava) las fuerzas kurdas YPG y YPJ luchaban contra el Estado Islámico (ISIS). Políticos kurdos, entre ellos el encarcelado Selahattin Demirtaş, pidieron entonces a la población que saliera a la calle para mostrar su apoyo a los combatientes kurdos. Lo que siguió fue violencia, en la que murieron más de 30 personas.

Investigación

Nunca se aclaró qué ocurrió exactamente. El HDP (Partido Democrático de los Pueblos) propuso una investigación parlamentaria exhaustiva de los hechos, pero la coalición gobernante del Partido de la Justicia y el Desarrollo (AKP)/Partido del Movimiento Nacionalista (MHP), la rechazó. En lugar de ello, el Estado decidió procesar a decenas de políticos kurdos, alegando que habían incitado a la violencia, cuando los hechos son claros: ningún político del HDP llamó ni llamaría jamás a la violencia. Lo que es más probable es que el Estado la provocara, lo que está en consonancia con los métodos estatales desde siempre, y explica por qué el gobierno se negó a una investigación.

¿Qué más podría estar bajo la manga de Erdogan? Es posible que se haya olvidado del atentado en el bulevar Istiklal, de Estambul, en el pasado noviembre, en el que murieron al menos seis personas. El gobierno culpó al Partido de los Trabajadores del Kurdistán (PKK), sin ninguna prueba y sin dar siquiera una explicación lógica. ¿Cómo informaron de ello los medios de comunicación extranjeros? Mencionaron la afirmación del gobierno en las primeras frases de sus artículos, como muestra este ejemplo. El desmentido del PKK vino después, pero la narrativa del Estado siempre encabeza las historias. Sin embargo, un periodista que conociera el Estado y siguiera de cerca lo que estaba sucediendo, podría haber cuestionado al instante la afirmación del Estado: Turquía quería invadir de nuevo las zonas controladas por los kurdos en Siria y necesitaba una razón para justificar esa medida ante la comunidad internacional.

Ataque con drones

Más recientemente, Turquía atacó con un dron al comandante general de las Fuerzas Democráticas Sirias (FDS), Mazloum Abdi, cuando se encontraba de visita en el Kurdistán iraquí (Bashur). No resultó herido, por lo que es probable que, esta vez, Turquía sólo quisiera intimidar a las FDS y a su socio local, la Unión Patriótica del Kurdistán (UPK), ya que a Ankara no le gusta que los grupos kurdos formen equipo. Pero un Mazloum Abdi asesinado sin duda habría conmocio-

nado la campaña electoral turca. Al fin y al cabo, los kurdos de Turquía esperaban que Kılıçdaroğlu se pronunciara en contra si quería su voto y Kılıçdaroğlu se habría visto acorralado porque pronunciarse antagonizaría a sus socios nacionalistas.

El ataque fue una noticia importante para entender hasta dónde está dispuesto a llegar Erdoğan para salirse con la suya, pero periodísticamente, un ataque “fallido” con un dron contra un líder militar de un grupo armado no estatal, no se considera una noticia de última hora, así que no fue una gran noticia.

Narrativa

El resultado es que la imagen que el público en general tiene de las próximas elecciones es bastante limitada: es Erdoğan contra Kılıçdaroğlu, y será una carrera reñida, y las elecciones no son completamente justas debido al autoritarismo de Erdoğan. Que para los kurdos estos son tiempos extremadamente preocupantes en los que hay vidas en juego, no se saca a la luz, y mucho menos se explica. Los kurdos pueden servir como reyes, pero aparentemente no deben complicar demasiado la narración. Y ese enfoque es un fracaso periodístico.

FUENTE: *FrédériqueGeerdink / Medya News / Traducción y edición: Kurdistán América Latina*

“Vivos o muertos”: los yazidíes de Irak esperan ansiosos a sus familiares secuestrados por ISIS

Tras pagar casi 100.000 dólares en rescates para liberar a 10 familiares, KhaledTaalou, miembro de la minoría yazidí de Irak, sigue trabajando para liberar a otros familiares desaparecidos o secuestrados por combatientes del grupo Estado Islámico (ISIS).



A pesar de sus esfuerzos, otros cinco familiares, junto con otros miles de yazidíes, siguen desaparecidos tras ser secuestrados por los yihadistas.

“Seguimos buscando. No perdemos la esperanza”, dijo el hombre de 49 años. En agosto de 2014, ISIS arrasó el monte Sinjar (Shengal, en kurdo), hogar histórico de la minoría de habla kurda en el norte de Irak. Masacraron a miles de hombres yazidíes, reclutaron a niños y secuestraron a miles de mujeres para venderlas como “esposas” de los yihadistas o reducir las a la esclavitud sexual.



ISIS considera herejes a los yazidíes, que siguen una fe monoteísta no musulmana.

Los investigadores de la ONU calificaron de genocidio las atrocidades cometidas por ISIS.

19 miembros de la familia de Taalou fueron secuestrados, entre ellos su hermano y su hermana, junto con sus cónyuges e hijos.

“Pedimos dinero prestado como pudimos, aquí y allá, para sacarlos”, declaró el periodista y escritor.

Actualmente desplazado y residente en Sharya, un pueblo del Kurdistán iraquí (Bashur), tras huir de su hogar en Sinjar, Taalou ha conseguido liberar a 10 familiares a lo largo de siete años.

Las costosas liberaciones se negocian “a través de redes de traficantes en Irak y en el extranjero”, afirma.

La última fue la nieta de su hermano, en febrero de 2022, localizada en un campo sirio. Ha sabido que, junto a los cinco familiares que permanecen desaparecidos, dos de ellos murieron en bombardeos aéreos en la lucha contra ISIS.

Ojos en la carretera

Tras el rápido ascenso de ISIS en 2014, Irak declaró la victoria sobre los yihadistas en 2017 y el último bastión sirio del grupo fue retomado en 2019.

Pero el número de víctimas que ha dejado tras de sí su autoproclamado califato sigue contándose. Se siguen exhumando fosas comunes en Sinjar y la Organización Internacional para las Migraciones afirma que más de 2.700 yazidíes siguen desaparecidos, algunos de ellos todavía cautivos de ISIS, mientras que “el paradero de otros es incierto”.



Bahar Elias fue separada de su esposo Jassem y de su hijo Ahmed, que apenas tenía 19 años, cuando la familia fue secuestrada cuando ISIS se apoderó de Sinjar.

Los familiares pagaron a intermediarios 22.000 dólares para conseguir la liberación de Bahar y sus tres hermanas menores.

Bahar, de 40 años, que ahora vive en un campo de desplazados cerca de Sharya, dijo que tiene “los ojos pegados a la carretera” con la esperanza de que su marido y su hijo regresen.

Pidió ayuda internacional para “encontrar el rastro de nuestros familiares, para saber si están vivos o muertos”. Conocer su destino, añadió, le permitiría “liberarse del dolor”.



No queda nada en Sinjar

Hussein Qaidi, director de una oficina pública en la región autónoma del Kurdistán iraquí que trabaja para rescatar a yazidíes secuestrados, dijo que ISIS secuestró a 6.417 yazidíes de Sinjar. Más de 3.500 han sido rescatados en Irak o en las vecinas Siria y Turquía.

Calculó que 2.855 yazidíes siguen desaparecidos y afirmó que su equipo trabaja sin descanso para “reunir la información disponible y liberar a todos los secuestrados”.

Hayam tenía 17 años cuando ISIS la secuestró el 3 de agosto de 2014, junto con sus padres, cinco hermanas y dos hermanos.

Ahora vive en Sharya y ha conseguido rehacer su vida tras un viaje por el territorio que una vez controlaron los yihadistas.

En una prisión de ISIS conoció a Leila, otra yazidí. En mayo de 2015, Hayam fue vendida a un sirio y Leila a un iraquí.



Cuatro meses después, Hayam fue entregada a un hombre de Daguestán, antes de escapar de su terrible experiencia y llegar al Kurdistán iraquí, tras año y medio de cautiverio.

Ahora se ha casado con el hermano de Leila, Marwan, y la pareja y sus dos hijos han pedido asilo en Australia, donde Hayam tiene familia que la espera.

Lleva la palabra “huriya” (libertad) tatuada en la muñeca y no tiene intención de regresar a su antiguo hogar.

“No nos espera nada en Sinjar”, afirma, y añade que su familia y sus amigos ya no están allí. “A algunos los mataron, otros siguen cautivos del IS y otros han emigrado. Todo ha cambiado”.

FUENTE: Kamal Taha / Al Monitor / Traducción y edición: Kurdistán América Latina / Foto de portada: Safid Hamed

Demandan al gobierno turco que libere y detenga el acoso a periodistas, políticos y abogados

Ante la falta de pruebas creíbles e irregularidades, Turquía debe poner en libertad a decenas de periodistas kurdos, políticos y abogados detenidos en las redadas policiales del 25 de abril pasado, manifestaron 18 organizaciones internacionales, entre ellas Human Rights Watch (HRW).

A continuación publicamos la declaración completa:

Organizaciones de derechos humanos, medios de comunicación y libertad de expresión pedimos a las autoridades turcas que pongan fin al acoso y la intimidación sistemáticos de los periodistas kurdos, los trabajadores y trabajadoras de los medios de comunicación, los medios de comunicación, los abogados y abogadas que los defienden, los políticos y políticas, y activistas, que les den acceso a asistencia letrada, que revelen todos los detalles de los cargos presentados y que garanticen su puesta en libertad. Reiteramos la necesidad de un

ambiente mediático libre y pluralista en vísperas de las elecciones que se celebrarán el 14 de mayo de 2023 en Turquía.

El 25 de abril se llevaron a cabo en Turquía redadas coordinadas al amanecer contra domicilios y oficinas de 128 personas, entre ellas periodistas, abogados y abogadas, defensores de los derechos, activistas políticos y políticas y artistas, en un total de 20 provincias, sobre la base de cargos poco claros. La agencia estatal *Anadolu* informó de que la operación de Diyarbakir estaba relacionada con investigaciones antiterroristas dirigidas por la Fiscalía General de Diyarbakir. También se informó de que se habían emitido órdenes de detención contra 216 personas en total.

Entre los detenidos hasta ahora hay 10 periodistas y un abogado que representa a periodistas detenidos. Durante las redadas, la policía confiscó también equipos técnicos, ordenadores, libros y documentos, tanto de periodistas como de abogados.

Entre los periodistas detenidos hasta ahora figuran Abdurrahman Gök, redactor jefe de la Agencia Mezopotamya (MA); Ahmet Kanbal y Mehmet ŞahOruç, reporteros de MA; OsmanAkın, redactor jefe del diario YeniYaşam; Kadri Esen, becario del semanario kurdo; Beritan Canözzer, reportera de Jin News; y los periodistas Mehmet Yalçın, Mıkaıl Barut, Salih Keleş y Remzi Akkaya.



El abogado Resul Temur, que representó a periodistas encarcelados en Diyarbakır y Ankara tras redadas similares en junio y octubre de 2022, respectivamente, también fue detenido en las redadas.

El Colegio de Abogados de Diyarbakır anunció que aún se desconocen los cargos que se imputan a los detenidos detenidas debido a una orden de confidencialidad que ampara la investigación y a una restricción de 24 horas del acceso a los letrados para los detenidos.

Las redadas han tenido lugar en vísperas de las elecciones parlamentarias y presidenciales, que se celebrarán en Turquía el 14 de mayo

de 2023, y representan un paso más en el acoso e intimidación sistemáticos de los medios de comunicación kurdos y de la oposición política en el país.

Anteriormente, en junio de 2022, una redada similar se saldó con la detención inicial de 20 periodistas en Diyarbakır, de los cuales 16 fueron puestos en prisión preventiva acusados de terrorismo a la espera de un juicio que comienza el 11 de julio de 2023. En octubre de 2022, otros 11 periodistas kurdos fueron detenidos por cargos de terrorismo en las provincias de Ankara, Estambul, Van, Diyarbakır, Şanlıurfa, Mersin y Mardin en redadas domiciliarias simultáneas en el marco de una investigación antiterrorista dirigida por la Fiscalía General de Ankara. Su juicio comienza el 16 de mayo de 2023.

Turquía tiene un largo historial de acusaciones penales, incluso por delitos de terrorismo, contra periodistas independientes únicamente por su labor periodística. La base de datos Mapping Media Freedom registra 27 alertas que afectan a 91 periodistas, trabajadores de medios de comunicación o medios kurdos en los últimos 12 meses. Las alertas consisten principalmente en incidentes legales que suelen desembocar en arrestos, detenciones, encarcelamientos, procesamientos y condenas.

Pedimos a las autoridades que den inmediatamente a los periodistas, abogados y abogadas, y activistas políticos y políticas detenidos acceso a asistencia letrada y que revelen todos los detalles de los cargos presentados. En ausencia de cualquier prueba creíble de delito, deben ser puestos inmediatamente en libertad.

FUENTE: ANF / Edición: Kurdistan América Latina

Un sitio en la mesa: AANES expresa su voluntad de entablar un diálogo con el gobierno sirio

El sábado 15 de abril, la Administración Autónoma del Norte y Este de Siria (AANES) anunció públicamente su disposición a entablar un diálogo con el gobierno sirio y todas las fuerzas activas en el país. La AANES también culpó del fracaso de las iniciativas anteriores para resolver la crisis siria a “la exclusión de algunas fuerzas sirias activas del proceso de diálogo y la insistencia en soluciones externas”. La declaración también hizo hincapié en la necesidad de que todos los actores políticos y las minorías tengan un sitio en la mesa cuando se debata el futuro de Siria.



Este tema es increíblemente importante, especialmente en este momento, debido a que se han planificado reuniones cuadrilaterales entre Siria, Turquía, Irán y Rusia, y los ministros de Asuntos Exteriores de Siria, Turquía y Rusia ya se han reunido, siendo la crisis del país el primer tema de debate. Además, el posible resultado de las elecciones presidenciales turcas que se celebrarán en mayo tendrá, sin duda, un enorme efecto en la vida de la población siria.

Cuando la AANES subrayó la necesidad de que la solución a la crisis siria fuera interna, tenía en mente estas reuniones cuadrilaterales.

Funcionarios de la AANES han expresado anteriormente su preocupación por la celebración de estas reuniones, en particular por el proceso de normalización entre Damasco y Ankara. Yasser Al-Suleiman, un alto funcionario de la AANES, declaró: “La reunión cuatripartita no producirá ningún resultado en favor de los sirios ni pondrá fin a la tragedia siria, porque perpetúa la ocupación turca de los territorios sirios, mientras que el régimen sirio no está en condiciones de defender estos territorios”.

La AANES, y en concreto los kurdos que participan en la administración, han sido a menudo objeto de críticas, al ser acusados de separatismo o de intentar ahondar las divisiones en Siria estableciendo su propia región autónoma. Es posible que estos esfuerzos por entablar un diálogo interno, con el fin de resolver la crisis, acaben con estas críticas. Pero, por supuesto, pueden surgir nuevas críticas. Lo más probable es que provengan de los grupos rebeldes sirios que se oponen al presidente sirio Bashar Al Assad y a cualquier proceso para normalizar su posición en el poder. Cuando se anunció por primera vez el proceso de acercamiento entre Damasco y Ankara, las zonas controladas por los rebeldes en Siria registraron protestas como respuesta. Pero a pesar de la disposición de la AANES a entablar un diálogo con Al Assad, anteriormente ya habían ofrecido la misma oportunidad a los grupos rebeldes sirios.

Ilham Ahmen, copresidenta del Consejo Democrático Sirio (CDS), recordando las protestas contra un acuerdo entre Ankara y Damasco organizadas en las zonas controladas por los rebeldes, declaró: “Fue un mensaje a las fuerzas que controlan esas zonas. Nuestra mano está tendida para dialogar con las partes que organizaron estas protestas”. El proceso de acercamiento ha tenido un comienzo difícil, ya que Al Assad ha mostrado reticencias debido a la continua presencia de

Turquía en el norte de Siria y se ha pospuesto una reunión que estaba previsto celebrar en abril.

El candidato presidencial turco Kemal Kılıçdaroğlu ha expresado su voluntad de entablar un diálogo con el gobierno sirio, en concreto sobre la coordinación de los esfuerzos para el retorno de los refugiados sirios.

Otro factor importante es si Kılıçdaroğlu, del Partido Republicano del Pueblo (CHP), gana las próximas elecciones turcas. Kılıçdaroğlu ha mostrado en repetidas ocasiones su disposición a dialogar con el gobierno sirio, e incluso ha animado al actual presidente Recep Tayyip Erdoğan a entablar un diálogo con Al Assad, y a trabajar juntos para devolver a los refugiados sirios a su país. Tras los terremotos que tuvieron lugar en Siria y Turquía en febrero, el candidato del CHP envió una carta de condolencia a Al Assad, en la que decía: “Como este desastre y el dolor que hemos experimentado demuestran una vez más, somos socios y vecinos en nuestro dolor, compartimos el dolor común de nuestros pueblos. Por ello, aprovecho esta oportunidad para expresar mis condolencias a usted y a su pueblo y espero que

no compartamos nuestras penas sino nuestras esperanzas en el futuro”.

¿Se escucharán estos esfuerzos de la AANES por poner fin al conflicto sirio, se les dará un sitio en la mesa? ¿Verán los grupos rebeldes sirios esto como una posible solución, o como un mero esfuerzo por normalizar a Al Assad? Si Kılıçdaroğlu es elegido, ¿escuchará tanto a la AANES como las críticas de Damasco a la ocupación turca? ¿Normalizará a Al Assad y no le exigirá responsabilidades por los crímenes que ha cometido contra su país? Sé que no soy la única que observa la evolución del proceso electoral turco desde el borde de su asiento, sé que no soy la única que tiene más preguntas que respuestas en estos momentos. Pero tengo la certeza, para bien o para mal, de que las cosas están cambiando en Siria y creo que estos próximos meses determinarán en qué dirección irán estos cambios: obsérvenlos de cerca.

FUENTE: Robin Fleming / Medya News / Traducción y edición: Kurdistan América Latina

A medida que se acercan las elecciones en Turquía, la retórica anti-kurda de Erdogan alimenta la represión

Los resultados de las elecciones parlamentarias y presidenciales del 14 de mayo en Turquía tendrán consecuencias para los kurdos, dentro y fuera del país. Al igual que las campañas de 2015 y 2018, las elecciones de 2023 han desencadenado una campaña de retórica incendiaria, represión y violencia contra el movimiento político pro-kurdo y sus candidatos, así como contra la población kurda de Turquía, en general. Muchos partidos políticos de derechas, incluida la coalición gobernante del Partido de la Justicia y el Desarrollo (AKP) y el Partido de Acción Nacionalista (MHP), han empleado discursos racistas y deslegitimadores contra el pueblo kurdo y los candidatos pro-kurdos, para ganarse el apoyo de los votantes nacionalistas. Esta naturalización del racismo anti-kurdo, a través de los discursos oficiales, agrava el ambiente hostil en el país y provoca ataques violentos contra políticos y activistas pro-kurdos.



Desde el éxito del Partido Democrático de los Pueblos (HDP) en las elecciones parlamentarias de junio de 2015, la ruptura de las negociaciones de paz entre el gobierno de Turquía y el Partido de los Trabajadores del Kurdistán (PKK), por esas mismas fechas, y la posterior alianza del entonces primer ministro Recep Tayyip Erdoğan con el MHP de extrema derecha, los políticos kurdos y las ramas del HDP han sufrido niveles extremos de violencia patrocinada por el Estado y opresión judicial, así como ataques por parte de individuos no afiliados al Estado. Esta violencia va acompañada de discursos racistas.

En esta atmósfera opresiva, en marzo de 2021 se presentó un caso de cierre contra el HDP. El caso inicial fue rechazado después de sólo dos semanas. Esta decisión provocó duras críticas por parte del gobierno, incluido el llamamiento público del líder del MHP, Devlet

Bahçeli, al cierre del Tribunal Constitucional. El Tribunal aceptó una segunda iteración de la acusación, en junio de 2021. Dado que la petición del HDP de aplazar el caso hasta después de las elecciones fue rechazada, el partido optó por no presentarse a las elecciones con su propio nombre. Como resultado, los candidatos pro-kurdos participan en las listas del Partido de la Izquierda Verde (YSP, por sus siglas originales). Esto hizo que el partido perdiera su derecho a participar en los comités de votación, aumentando las posibilidades de posibles fraudes electorales en ciudades kurdas altamente militarizadas. Además, las sedes del YSP están sufriendo ataques violentos antes de las elecciones, incluidas las sedes del partido en las tres ciudades más pobladas de Turquía.

Sostengo que estos ataques patrocinados por el Estado están vinculados al racismo estructural, que a su vez se reproduce mediante discursos políticos que deslegitiman el movimiento político pro-kurdo. Mi objetivo en este texto es presentar y problematizar estos discursos políticos anti-kurdos, subrayando brevemente las principales estrategias discursivas y referencias culturales que legitiman el racismo estructural y las políticas anti-kurdas. También expondré las diferencias en la forma en que los partidos de la oposición se comprometen o deciden no comprometerse con estos discursos, y posteriormente sugeriré posibles formas de mejorar la situación en un futuro próximo en caso de cambio de gobierno.

Las estrategias discursivas de Erdogan

Erdogan y su gobierno han utilizado continuamente varias estrategias discursivas para deslegitimar a las organizaciones pro-kurdas y legitimar la violencia contra los actores políticos pro-kurdos. Este ha sido un patrón de larga data desde 2015. La página web oficial de la Presidencia turca presenta 12 informes sobre las declaraciones públicas de Erdogan entre el 5 y el 17 de abril en las que el presidente apunta a los partidos políticos pro-kurdos, es decir, el HDP y el YSP. El análisis de estas declaraciones arroja información importante sobre cómo deslegitima la política pro-kurda.

Criminalización

La principal estrategia discursiva de Erdogan en estos discursos públicos fue la criminalización de las organizaciones pro-kurdas legales.

La referencia más frecuente para la criminalización fue el terrorismo. Esta acusación aparece en todos los discursos examinados. Algunos ejemplos son acusar a los políticos pro-kurdos del HDP de ser una rama o una extensión de los “terroristas” en el parlamento o llamarlos directamente “terroristas”.

Las acusaciones infundadas de asesinato constituyen otra forma habitual de criminalización. Estas acusaciones se dirigen a menudo contra el ex copresidente del HDP encarcelado, Selahattin Demirtas. En muchos de sus discursos públicos, Erdogan acusa a Demirtas de asesinar a 51 kurdos, una afirmación que no está respaldada por ningún hecho. Erdogan hace referencia a los enfrentamientos entre grupos de jóvenes pro-kurdos y grupos de jóvenes islamistas en varias ciudades durante las “protestas de Kobane”, en octubre de 2014, en las que murieron 46 personas. La mayoría de los manifestantes asesinados eran partidarios del movimiento político pro-kurdo. Las protestas se desencadenaron por los comentarios de Erdogan que insinuaban su apoyo al Estado Islámico (ISIS) durante el asedio a la ciudad kurda-siria de Kobane.

Erdogan repite acusaciones similares contra el HDP en su conjunto en otros discursos: por ejemplo, afirmando que “estos son asesinos, estos son terroristas”, en referencia a los miembros del HDP. En el mismo discurso, Erdogan también acusa a los políticos del HDP de ser “asesinos a sueldo”.

Criminalizar al movimiento político pro kurdo legitima la violencia y la opresión excesivas del Estado. También legitima la violencia de otros actores. Al criminalizar un movimiento político, es posible presentarlo como una amenaza para la seguridad pública y fomentar la polarización social basada en la dicotomía “amigo-enemigo”. La criminalización del HDP tiene como resultado su enemistad, provocando sentimientos de hostilidad y odio en sectores conservadores o nacionalistas de la sociedad. Como resultado, el diálogo y las negociaciones con el HDP (u otros actores políticos pro-kurdos) son considerados imposibles por una parte de la sociedad. Esto, a su vez, conduce a la percepción de que la violencia es el único medio para abordar la cuestión kurda.

Atribución de inmoralidad

Los discursos de Erdogan también utilizan discursos morales para atribuir al HDP un papel inmoral. Las referencias a la perversión, el egoísmo y la inhumanidad, y la falta de autenticidad y sinceridad son algunos ejemplos de este patrón. Al acusar al HDP de inmoralidad, se considera que los políticos pro-kurdos no son de fiar, lo que también fomenta la polarización entre “nosotros-otros”, basada en las dicotomías “amigo-enemigo” y “bueno-malo”. Las referencias que implican maldad son especialmente peligrosas, ya que pueden justificar la destrucción del “mal” no sólo como una acción legítima, sino también como un deber moral.

Referencias a la democracia

Erdogan también hace referencia a la “democracia” para acusar al HDP de ser “anti-democrático”. Esto incluye llamar al HDP “enemigo de la democracia” y afirmar que ellos (el gobierno de Erdogan) defenderán los logros democráticos. Al acusar al “otro” de ser enemigo de la democracia, se pueden legitimar prácticas anti-democráticas en nombre de la propia democracia. Esto es similar a cómo la violencia de Estado puede legitimarse en nombre de la “no violencia”, lo que significa legitimar actos violentos argumentando que evitan una violencia mayor. Las afirmaciones de Erdogan de que en el HDP son “servidores del imperialismo”, o están siendo apoyados por “potencias

imperialistas”, tienen una función similar. Estas acusaciones sirven para consolidar la enemistad con el HDP y subrayar su carácter de amenaza para la seguridad pública.

Atribuir falta de agencia

Argumentar que el HDP carece de agencia es otra estrategia discursiva que pretende deslegitimar al movimiento político pro-kurdo legal. Los ejemplos incluyen la acusación de que el HDP recibe órdenes del PKK, lo que implica que el partido político legal no tiene agencia propia. Los argumentos de la falta de agencia instrumentalizan y deshumanizan a los funcionarios del HDP, e implican que no es necesario establecer un diálogo y negociaciones con ellos. Así, este argumento funciona para desacreditar y deslegitimar al HDP.

Otros comentarios polarizadores

Incitar a la polarización parece ser una estrategia discursiva consciente empleada por Erdogan. Aunque en el sitio web oficial de la Presidencia se omite un ejemplo de este tipo, sigue siendo importante mencionarlo para demostrar el nivel de comentarios polarizadores en sus discursos: “somos tan turcos como ellos son kurdos”. Estos comentarios hacen hincapié en la dicotomía “nosotros-otros”, incitando a las tensiones raciales dentro del país.

Ejemplos de otros actores gubernamentales

Erdogan no es el único funcionario que utiliza estas estrategias discursivas. Otros miembros del AKP, así como políticos de la alianza electoral liderada por el AKP (la Alianza Popular), recurren a estas estrategias cuando se dirigen al movimiento político pro kurdo.

Por ejemplo, el ministro del Interior, Suleyman Soylu, ha declarado que el HDP constituía una grave amenaza para el país y ha acusado al partido de financiar a “terroristas”, al tiempo que criticaba al Tribunal Constitucional por no haber prohibido aún al HDP. Se trata de un ejemplo de criminalización del movimiento político legal pro-kurdo. Mevlut Cavusoglu, ministro de Asuntos Exteriores, afirmó que las acciones del HDP estaban determinadas por el PKK, acusando así al partido de carecer de agencia.

Devlet Bahçeli, líder del segundo mayor partido político de la Alianza Popular (el MHP), también atacó al HDP en varias ocasiones durante el último mes. Bahçeli acusó a los partidos políticos de la Alianza del Trabajo y la Libertad, incluidos el HDP y el YSP, de inmoralidad. Los tachó de amenaza para el futuro de Turquía y criticó a la oposición por estar supuestamente aliada con “sicarios del imperialismo global”. En un caso de criminalización, calificó a Demirtas de “terrorista” y al HDP de “nido de asesinos”. En otro discurso público, Bahçeli vinculó al HDP con el terrorismo y lo acusó de estar controlado por poderes externos, lo que constituye un ejemplo de atribución de falta de agencia.

Otro partido político que participa en las elecciones bajo la Alianza Popular es el islamista Nuevo Partido del Bienestar (YRP). Su líder, Fatih Erbakan, también atacó al HDP y al YSP en el último mes. Erbakan describió al HDP como una amenaza para la seguridad electoral durante una entrevista pública, y acusó al HDP y al YSP de secretismo e irreligiosidad, atribuyendo rasgos inmorales al movimiento político pro-kurdo. Otro partido político menor de la alianza es el nacionalista-islamista Partido de la Gran Unidad (BPP). El líder del BPP, Mustafa Destici, acusó al HDP de ser representante de “terroristas” y llamó “traidores” a los políticos del HDP, ejemplos de criminalización y atribución de inmoralidad basada en valores nacionalistas. En un

vídeo que compartió en Twitter, Destici volvió a sostener que el HDP está vinculado al “terrorismo” y “advirtió” al socialdemócrata Partido Republicano del Pueblo (CHP) y a su Alianza Nacional de que no aceptaran el apoyo del HDP a su candidato presidencial.

La Alianza Popular dirigida por Erdogan utiliza constantemente una retórica que criminaliza al movimiento político pro-kurdo y le atribuye cualidades negativas, como la inmoralidad y la falta de agencia. En sus discursos públicos, estos partidos políticos pretenden intensificar la polarización política existente, lo que les ayuda a consolidar el apoyo nacionalista y a disuadir a la oposición principal de actuar junto con el movimiento político pro kurdo.

La Alianza Nacional

El movimiento político pro-kurdo apoya extraoficialmente en las elecciones al líder del CHP, Kemal Kilicdaroglu, candidato presidencial de la opositora Alianza Nacional. Demirtas, que sigue siendo el político más popular entre la juventud kurda tras seis años y medio de encarcelamiento, ha declarado en múltiples ocasiones su apoyo a Kilicdaroglu. Cabe destacar que el YSP no presenta su propio candidato presidencial.

Kilicdaroglu rara vez aborda el tema del HDP. Cuando lo hace, no criminaliza al partido ni a sus votantes. Recientemente, publicó un vídeo en su cuenta de Twitter criticando el hecho de que millones de kurdos sean tratados como si fueran “terroristas” en Turquía. Kilicdaroglu también se reunió con los co-presidentes del HDP, Mithat Sancar y Pervin Buldan, el 20 de marzo, donde criticó el nombramiento de síndicos en lugar de co-alcaldes pro-kurdos electos en casi todos los municipios donde los candidatos pro-kurdos ganaron las elecciones locales en 2014 y 2019. También ha criticado el caso del cierre (del HDP) y ha afirmado que el Estado turco debe respetar la lengua kurda, haciendo referencia a la exclusión de la lengua kurda en el Parlamento. El vicepresidente del grupo parlamentario del CHP, Özgür Özel, también criticó recientemente los ataques dirigidos contra el HDP y lo que denominó su “demonización”.

Esta estrategia tiene sentido electoral. El movimiento político pro-kurdo apoyó indirectamente a los candidatos del CHP en 2019 al no presentar candidatos a las alcaldías de algunas ciudades importantes, lo que provocó pérdidas históricas del AKP en Estambul y Ankara. Se espera que los votantes kurdos desempeñen un papel decisivo similar en las próximas elecciones.

La situación es similar para la mayoría de los partidos políticos de derechas más pequeños que participarán en las elecciones en las listas del CHP. Ali Babacan, líder de DEVA (Partido de la Democracia y el Progreso) y antiguo funcionario del AKP, había criticado el trato ilegal dado a Demirtas. Los otros tres partidos de derechas también se han abstenido de desacreditar públicamente al HDP durante los últimos meses, aunque algunos de ellos, especialmente el DP (Partido Demócrata), han mantenido anteriormente ese discurso.

Por el contrario, el mayor aliado del CHP, el nacionalista de extrema derecha Partido del Bien (IYI), es uno de los principales contribuyentes al discurso que deslegitima el movimiento político pro-kurdo. El partido fue creado por políticos que abandonaron el MHP tras una división interna. Participa en las elecciones parlamentarias como parte de la Alianza Nacional, pero con su propia lista de candidatos. El vicepresidente del grupo IYI, Erhan Usta, había declarado que su objetivo era presentar un candidato presidencial que no contara con el apoyo del HDP ya en marzo de 2023. Musavat Dervisoglu, vicepresidente del IYI, acusó al HDP de terrorismo en una entrevista

pública el 20 de abril. Los políticos del IYI han hecho acusaciones similares con frecuencia desde su fundación en octubre de 2017.

Otros partidos de la oposición

Los encuestadores han identificado dos partidos políticos fuera de las tres alianzas principales que podrían recibir más del uno por ciento de los votos: el derechista Partido de la Patria (MP), de Muharrem Ince, y el Partido de la Victoria (ZP), de extrema derecha y anti-inmigración, de Umit Ozdag. Mientras Ince es uno de los cuatro candidatos presidenciales, el partido de Ozdag apoya al cuarto candidato presidencial, el nacionalista de extrema derecha Sinan Ogan. Ambos partidos han recurrido a estrategias discursivas que deslegitiman el movimiento político pro-kurdo.

Ince, en un intento de desacreditar al HDP, hizo un comentario sexista, afirmando que es tan legítimo pedir votos para el HDP como pedir votos en burdeles. Esta analogía pretendía atribuir inmoralidad al HDP, lo que resuena en una parte de los conservadores nacionalistas del país. También afirmó que cualquier partido político que no llame “terroristas” al PKK es ilegítimo, tratando de criticar al CHP por recibir el apoyo del HDP en las elecciones presidenciales.

Ozdag y su partido han elaborado un discurso extremadamente racista contra el movimiento político pro-kurdo. ZP ha tomado prestada la retórica de los movimientos neonazis al estilo europeo, atacando constantemente a los inmigrantes y a los kurdos. El propio Ozdag ha visitado las casetas del YSP para provocar a los simpatizantes del partido. En una ocasión, le dijo a una joven del HDP que le sorprendía que no pareciera una “asesina”, dada su preferencia de partido. En otra ocasión, hizo una broma con referencias al terrorismo cuando encontró una cabina vacía del YSP. Ozdag también ha comparado repetidamente a los kurdos con animales, llamando a las YPG (Unidades de Protección del Pueblo, de Rojava) los “perros más grandes de Oriente Medio” para dar a entender inmoralidad y falta de agencia, y llamando “chacales” a los miembros del HDP para atribuirles inmoralidad.

Conclusiones

El movimiento político pro-kurdo está constantemente deslegitimado por los discursos políticos liderados por los funcionarios gobernantes y los partidos políticos de extrema derecha. Las estrategias discursivas más frecuentes son la criminalización y la atribución de una falta de rasgos humanos importantes, como la moralidad y la agencia. Estos discursos pretenden consolidar la polarización política en el país, presentando al movimiento político pro-kurdo como el “otro” y como el “enemigo”, y legitimando así la violencia y la represión contra ellos. Estas declaraciones deshumanizan a los políticos pro-kurdos, minando las perspectivas de un diálogo y una negociación constructivos en Turquía.

Aunque ideológicamente no son receptivos a las demandas del movimiento político pro kurdo, el CHP y Kilicdaroglu parecen dispuestos a promover el diálogo y abstenerse de hacer comentarios que deslegitimen a los políticos pro-kurdos. Esto puede considerarse una mejora para Turquía, teniendo en cuenta la invisibilización histórica de los políticos pro-kurdos. Sin embargo, años de criminalización, enemistad y deshumanización son difíciles de superar, incluso en el caso de un resultado electoral favorable.

Si un nuevo gobierno en Turquía pretende crear una cultura de paz y democratización, será necesario un discurso que re-humanice al pueblo kurdo y relegitime el movimiento político pro kurdo a los

ojos de la mayoría de la población. Examinar las estrategias discursivas que conducen a la polarización y la deslegitimación es importante para comprender cómo pueden invertirse estos procesos. Será crucial producir y promover discursos que legitimen al movimiento político pro kurdo como un actor político moral y racional, con el que es posible negociar y trabajar para superar las desigualdades socio-políticas que persisten en Turquía y el racismo estructural que existe desde la fundación del país.

En un contexto de fracaso económico y político, el gobierno provoca tensiones identitarias y consolida la polarización política con la esperanza de asegurarse así los votos de la población suní-turca mayoritaria del país. Su objetivo es recibir votos a pesar de su fracaso presentando las elecciones como una lucha contra un enemigo peligroso y

alterizado. Con este fin, también han empezado a provocar ataques verbales y físicos contra políticos y sedes del CHP, utilizando discursos similares a los que han incitado a la violencia contra partidos políticos pro-kurdos en el pasado.

Lo más importante que pueden hacer los actores internacionales y transnacionales en este momento es condenar todos los actos de violencia y la retórica incitadora a la violencia de los partidos políticos gobernantes, que podría dar lugar a casos de violencia dirigidos contra el movimiento político pro-kurdo y los candidatos que éste apoya.

FUENTE: Serhat Tutkal / Kurdish Peace Intitute / Traducción y edición: Kurdistán América Latina